

Corte ta condena Israel Paesch na 13 año di prison



Pagina 3

- **423 estudiante a haci peticion pa Arubalening e año aki**

Pagina 6

- **Cuba: Union Electrica ta splica motibonan tras di aumento di blackout na La Habana**

Pagina 11

- **Corte: Reino Uni a tuma decision 'ilegal' tocante migrantenan manda Francia**

Pagina 23

Secretario di Estado, Eric van der Burg
Retiro di Prome Minister Mike Eman tabata un sorpresa grandi



Pagina 4

Spaña ta vence Belgica y ta clasifica pa
semifinal contra Francia



Pagina 12

Trump ta acepta mas negociacion cu
Iran, pero tregua a caba



Pagina 24

Rapport anual di UN ta subraya progreso riba maneho di migrante y refugiado na Aruba

Continuando cu nos analisis di e rapport anual di Nacionnan Uni titula 'Annual Results Report Caribbean constituent countries of the Kingdom of the Netherlands Aruba, Curaçao and Sint Maarten', e edicion di awe ta trata maneho di migrante y refugiado na Aruba den cuadro cu compromisonan estableci pa e 'United Nations Multi-Country Sustainable Development Cooperation Framework (UNMSDCF)'.

E topico di migrante na Aruba ta uno cu a genera hopi atencion den e ultimo añanan, debi na e olanan grandi di migrante y refugiado cu nos isla a mira—especialmente despues cu ex-presidente Nicolas Maduro a asumi poder na Venezuela. Desde e tempo ey, maneho di migrante y refugiado a bira critico pa Aruba, mirando e presion cu el a trece pa diferente sector y sociedad Arubano en general.

Desde 2024, e trabao di United Nations Country Team (UNCT) na Aruba, Corsou y Sint Maarten a ser guia pa cuarto areanan di prioridad basa riba e UNMSDCF, esta 'Shared Prosperity and Economic Resilience'; 'Equality, Well being and Leaving No One Behind'; 'Resilience to Climate Change and Sustainable Natural Resource Management'; y 'Peace, Safety, Justice and the Rule of Law' y tabata enfoca entre riba inclusion di esnan mas vulnerable, por ehempel migrante y refugiadonan.

Pa locual ta trata prosperidad comparti y resiliencia economico, e rapport di UN a atende e retonan structural mas grandi pa economia di

Aruba: migrantenan indocumenta di ken nan contribucion na nos economia ta ser stroba pa sistemanan burocratico.

Pa esaki, UN via e Organizacion Internacional pa Migracion (IOM) a duna sosten pa Aruba por medio di provee guia migrantenan den orientacion legal y pa obtene permiso di trabao, yuda migrantenan regularisa nan status—esta haya afirmacion oficial tocante nan status. Pa esaki, IOM a apunta trahadornan na DIMAS pa yuda implementa e reformanan aki. IOM ta sigui boga pa reforma riba politica di permiso pa trabao pa migrantenan riba e isla.

E asistencia di IOM na DIMAS a duna resultadonan concreto pa hopi migrante. Manera e rapport a demostra, 5.936 migrante a ricibi guia riba documentacion y 2.877 aplicacion a ser proceso via DIMAS. Abogacia pa miho politica tambe a resulta den un relahacion riba e rekisitonan estricto pa migrantenan haya permiso di trabao, locual por permiti 10.000 Venezolanonan indocumenta formalisa nan empleo, e rapport ta subraya.

Aruba tambe a introduci permiso di trabao obtenible mas facilmente, derecho laboral pa famianan eligible pa esaki, permiso di trabao mas barata ('Flex') y un programa di reclutamento etico pa preveni explotacion den lugar di trabao.

Den sector di cuida medico, Organizacion Pan Americano di Salud (PAHO) a drenta den colaboracion cu autoridadnan di salud nacional pa avansa strategia riba malesan-

an no comunicable (NCD). NCD ta malesanan cronico cu no por ser transmiti na otro persona, por ehempel malesa cardiovascular, cancer, diabetes etc.

Pa migrante y refugiadonan cu ta yega Aruba, acceso ta keda un asunto crucial y ta conecta cu proteccion di migrante y refugiadonan. IOM a establece un clinica gratis special pa e gruponan vulnerable aki, unda cu a provee cuida medico y servicionan preventivo na 1.153 refugiado, migrante y localnan. IOM tambe a introduci e iniciativa di vouchernan medico, cual a permiti cuida specialisa pa 27 pashent cu a test positivo pa HIV, ademas di cuida dental urgente. Por medio di facilita cuida medico di e manera aki, e clinica a reduci e chance cu malesanan cu a keda ser haya tratamento por resulta den complicacionnan costoso pa migrantenan. E iniciativa tambe a alivia presion riba servicionan di emergencia y a duna evidencia cu a stimula politica riba inclusion den cuida medico.

Pa cuida di salud mental y sosten psicosocial, IOM su introduci un programa cu a provee servicio personalisa na 216 refugiado, migrante y nan famianan. Den e programa aki a provee asistencia pa trauma, stress y a atende e retonan di adaptacion cu hopi migrante ta enfrenta por medio di consulta den grupo di individual, esfuersonan comunitario pa duna sosten y tayernan.

E rapport a menciona un aspecto clave di e programa aki, cual tabata su integracion den cuida medico y maneho social. Di e manera aki a sigura un maneho holistico

pa atende e necesidadnan di individuonan y reduci stigma cu hopi biaha ta stroba nan di busca yudansa. Maneho di proteccion a duna sosten personalisa na 655 migrante riba e isla, ofreciendo asistencia den orientacion legal, vivienda, cuida medico y educacion.

Esfuerso di asistencia humanitario tambe a resulta den material directo pa migrante y refugiadonan, segun e rapport ta mustra. Via e iniciativa 'Nourish and Thrive', IOM a distribui 148 voucher pa cuminsa na famianan vulnerable na Aruba. E programa Short Term Rental Support a provee asistencia cu vivienda pa 60 individuo te cu tres luna, evitando cu famianan lo mester biba den condicionnan dificil, ademas di reduci nan exposicion na violencia y explotacion. E programa di intervencion implementa pa HIAS a duna 32 hogar sosten financiero cu a permiti beneficiadonan priorisa necesidadnan esencial mientras preserva nan dignidad durante un momento dificil.

Proteccion pa muchanan migrante tabata central den e iniciativa WAW Mobiel di CEDE Aruba, unda e provee servicio di proteccion den barionan unda tin hopi famia migrante. E programa aki a logra alcanza 442 mucha y a duna nan sosten recreacional cu a fortalece identificacion trempa di necesidadnan di proteccion y reduci isolacion social.

E rapport di UN tambe a toca e sistema di asilo y proteccion di refugiado riba e isla, unda e enfoca tabata construi un sistema husto, eficiente y basa riba derecho humano.



E 'Quality Assurance Initiative' (QAI) di UNHCR a evalua e sistema yama 'Refugee Status Determination' (RSD) y e duna recomendacionnan clave na autoridadnan ora ta tuma decision tocante e status di un refugiado. UNHCR a provee un tayer cu oficialnan di DIMAS, Inmigracion y Guarda Nos Costa cu miho hermentnan pa tuma decision.

Servicionan di asistencia legal tambe a reduci riesgo di detencion, deportacion y retorno. Kisas mas significante tabata e implementacion di procedemento strategico pa garantisca cu deportacionnan inhusto no tuma luga. Na januari, Hof a dicide cu buscado di asilo na Aruba cu entrega apelacion no por ser deporta. E resultado hudicial aki a enfatisa e obligacion bao Convencion Europeo pa Derecho Humano.

Otro iniciativanan pa migrante y refugiadonan a toca educacion y asimilacion den comunidad di Aruba, unda mucha y adultonan migrante por a haya lesnan di Ingles y Papiamentu pa yuda nan asimila den comunidad y e sistema educacional na Aruba. Cu ayudo di CEDE Aruba y Fundacion VeneAruba Solidaria, IOM tambe a bin cu iniciativa pa migrantenan por participa y comunica cu comunidad, via entre otro beach cleaning, actividadnan comunitario y artistico.

Pa loke ta maneho di migrante y refugiado na Aruba, e rapport a resalta Aruba su progreso den cumpli cu Metanan di Desaroyo Sostenible (SDG). Na mesun momento, e rapport ta keda enfatisa e necesidad pa inclui migrante y refugiado den mercado laboral, servicio publico y comunidad, ademas di sigura nan proteccion y derechonan.

AMSTERDAM MANOR
RESORT & SPA

VACANCY

ACCOUNTING ASSOCIATE

Support our Finance team with accurate records, bookkeeping, data entry, and account administration. Help manage payables, receivables, income audit, cost control, and financial documentation.

Requirements:

- MBO+ in Financial Administration or equivalent
- 2+ years relevant work experience
- Advanced Excel and accounting system knowledge

Submit your CV: recruitment@amsterdammanor.aw

APPLY NOW

AMSTERDAM MANOR
RESORT & SPA

VACANCY

BEACH TEAM

Create a friendly, smooth, and welcoming beach experience for our guests. Support beach service, keep the area organized, and assist guests with a calm and professional attitude.

Now hiring:

- Beach Attendant
- Beach Waiter

Submit your CV: recruitment@amsterdammanor.aw

APPLY NOW

Corte ta condena Israel Paesch na 13 aña di prison

Y ta rechasa alegacion di defensa propio den morto di su primo Rene Paesch

Corte di Prome Instancia a declara Israel Paesch culpabel di homicidio imboluntario den e caso di morto di su primo Rene Paesch, un caso cu a causa hopi conmocion na Aruba desde augustus di aña pasa. Hues a conclui cu, aunke tabatin un conflicto largo entre e dos primonan, no tabatin un situacion cu por a hustifica e uso di forza mortal como defensa propio. A condena Israel na 13 aña di prison.

Cu e sentencia, Corte no a sigui e acusacion principal di homicidio, sino a conclui cu e hecho ta constitui homicidio imboluntario. Segun hues, no a keda comproba cu e acto tabatin premeditacion. Sinembargo, Corte si a haya cu Israel Paesch tin responsabilidad penal pa e morto di Rene Paesch, cu a perde su bida dia 23 di augustus 2025 despues di un tiramento na Coba Lodo.

E caso a ser trata durante un audiencia cu a dura henter un dia. Ministerio Publico (OM) a presenta acusacion pa homicidio, posesion ilegal di arma di candela y posesion di cocaina. Durante e audiencia, fiscal a pidi un condena di 13 aña di prison, argumentando cu e investigacion, videonan di seguridad, declaracion di testigonan y otro prueba tabata muestra cu no tabatin un situacion di defensa propio.

Durante su defensa, abogado Arendsz-Marchena a sostene cu Israel Paesch tabata biba pa varios aña cu miedo pa su primo. Defensa a argumenta cu e victima, Rene Paesch, tabata menasa y maltrata Israel ripitidamente y cu e incidente fatal tabata e culminacion di



un conflicto cu a dura aproximadamente ocho aña. Segun defensa, e acusado tabata den un estado di angustia y tabata kere cu su bida tabata na peliger. Sinembargo hues no a acepta e argumento aki.

Segun Corte, investigacion a muestra cu despues di un confrontacion den parkinglot di Lekker Bar, unda Israel a ser agredi pa victima, su primo Rene, e acusado a sigui cu e secuencia di eventonan cu finalmente a conduci na e tiramento fatal. Despues di e incidente inicial, Israel a subi auto, a laga un pasajero na cas y despues e confrontacion a continua na Coba Lodo, caminda Rene a yega riba un brommer.

Corte a considera comproba cu Israel a los varios tiro riba Rene. Despues di e tiramento, segun e reconstruccion di e hecho, tabatin tambe contacto fisico entre e dos hombernan te ora Rene no tabata move mas. Na e escena di crimen autoridadnan

a haya huls di bala cu tabata coresponde cu e arma cu Israel tabatin.

Un di e puntonan central di e caso tabata e alegacion di defensa propio.

Corte a indica cu no por papia di defensa propio pasobra no tabatin un situacion di emergencia inmediato cu haci necesario pa usa forza mortal. Hues a conclui cu Rene no tabata arma durante e confrontacion final y cu e prueba disponibel no ta sostene e argumento cu Israel no tabatin ningun otro posibilidad sino tira su primo fatalmente.

Corte tambe a trata e discusion tocante un expresion cu Rene a bisa poco prome cu el a tira. Defensa tabata sostene cu Fiscal a interpreta e frase di manera incorrecto y cu e tabata un provocacion. Sinembargo, hues a conclui cu esey no ta cambia e evaluacion huridico di e hecho ni crea un situacion di peliger pa su bida.

Otro argumento presenta pa defensa tabata cu Israel tabata den un estado psicologico afecta door di añanan di conflicto. Durante e tratamiento di e caso, a presenta rapportnan di un psiquiatra y un psicologo. Segun e expertonan, Israel tabata menos responsabel pa su actonan na e momento di e hecho.

Corte a tene cuenta cu e conclusionnan medico aki durante determinacion di e castigo. Hues a indica cu e acusado tabata parcialmente menos culpabel y cu e conflicto largo entre e dos primonan a contribui na e situa-



cion cu finalmente a termina den violencia mortal.

No obstante, hues a enfatisa cu e circunstancianan aki no ta elimina responsabilidad penal.

Segun Corte, e gravedad di e hecho tin hopi peso. Hues a señala cu Israel a kita e bida di su propio primo y cu sociedad mester ser proteha contra uso di violencia mortal pa resolve conflicto personal. Pa e motibo ey, Corte no a haya motibo pa acepta e peticion principal di defensa.

Ademas di e acusacion principal, e caso tambe a inclui posesion di aproximadamente 465,2 gram di cocaina cu autoridadnan a haya den e apartamento di Israel durante investigacion despues di e tiramento. E droga tabata forma parti di e dossier penal trata den e mesun proceso.

Durante e audiencia tambe a sali na cla cu investigadornan a analisa diferente video di seguridad, grabacion di audio y declaracion di testigonan. Hues a informa cu tabatin suficiente prueba documental y forensico pa trata e dossier completamente.

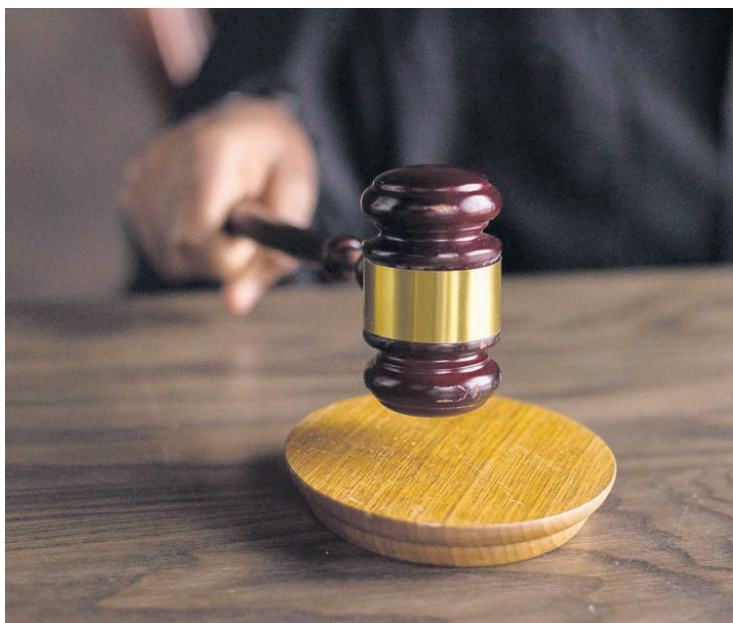
Durante e tratamiento di e caso, ruman muher di Rene Paesch a haci uso di su derecho pa dirigi palabra na Corte na nomber di e famia di e

victima. Corte a indica cu a tene cuenta cu e declaracion durante e tratamiento di e dossier.

Den su sentencia, Corte tambe a considera e antecedentenan relevante di e acusado. Segun e documento, Israel anteriormente ya tabatin un condena den un otro caso relaciona cu un arma di candela. Hues a menciona e circunstancia aki como un factor relevante ora di determina e castigo cu e lo impone.

Ademas, Corte a ordena cu Israel mester paga mas cu 8 mil florin na compensacion pa daño material y a impone un medida substituto di detencion di 69 dia den caso cu e obligacion financiero no ser cumpli, manera ta resulta for di e sentencia.

Aunke Corte a reconoce cu tabatin un historia largo di tension entre e dos primonan y cu e acusado tabata parcialmente menos culpabel segun expertonan, hues finalmente a conclui cu e circunstancianan no tabata suficiente pa hustifica e uso di violencia mortal. E consecuencia ta cu Israel Paesch a ser declara culpabel di homicidio imboluntario, y a ser condena na 13 di prison y 69 dia di prison adicional si e no cumpli cu e obligacion financiero.



Hulanda tin dos problema cu energia: Demasiado produccion y demasiado consumo

Hulanda tin un problema particular di dos aspecto contradictorio na mes momento. Ta trata di congestion den e red di distribucion di electricidad, cu ta origina den demasiado demanda di consumidor y hopi biaha na mesun momento. Esaki ta causa 'peak' grandi den e cantidad di coriente cu mester move den e sistema, cu ta causa un sobrecarga demasiado grandi. E congestion ta debi tambe na oferta na momento inoportuno di productor priva, na cas y empresa. Gobierno tin intencion pa tanto amplia e red mas rapido ainda y na mes momento trata di usa esaki di un forma mas inteligente.

E momentonan di mas demanda di coriente na e pais ta entre 16.00 y 21.00 or, tanto di vivienda como empresa. Na cas tin un uso creciente di sistema di airco tipo inverter cu durante invierno por usa como calefaccion tambe. Tambe tin mas y mas uso di cushina riba coriente, ta charge bateria di auto (electrico) na cas, tur esaki destina na reduci uso di gas natural, cu pa mas di mitar siglo tabata e forma mas usa di energia, pa e solo hecho cu e pais tabatin su propio produccion grandi di gas natural. E epoca ey a termina y e pais ta den un transicion grandi den direccion di energia renovable. Esaki ta tuma lugar pa gran parti a traves di produccion di energia solar y di biento, tambe via produccion di energia pa e propio ciudadano mes na cas.

Na e momentonan di demanda halto aki tin demasiado congestion riba e red, tanto di demanda como di oferta di miyones di productor. Esaki ta causa un tipo di 'fila riba autopista' electrico, loke por ocasiona sobrecarga y posible fayto den e suministro.



Pa evita esaki ta necesario tuma cierto medida. Un di nan ta crea un lista di espera pa empresa cu ta desea di haya un conexion nobo of di mas potencia. Esey tin como consecuencia cu nan no por haci e transicion spera di por ehemplo gas pa coriente (berde). Na su turno esaki por tin efecto economico negativo ya cu e empresanan aki no por crece y ta produci menos y ta inverti menos tambe.

E medidanan proyecta pa garantiza cu den e proximo añanan tin suficiente espacio dentro di e red nacional, ta varia, segun region o provincia, pa loke ta rapidéz di implementacion. E administradornan di e sistema ta investiga pa cada region ki medida ta necesario pa mantene e red di distribucion confiable.

Pa combati congestion riba e red, ta necesario amplia e red mas pronto posible. Anualmente e diferente administradornan di e red ta inverti como 8 biyon euro den su expansion. Entre otro ta haci esaki a traves di emision mas rapido di permiso y eliminacion di obstaculo den e proceso di construccion, cu tambe ta encera diferente permiso. Pa emiti

permiso mas rapido ta dicidi di forma acelera ken ta emiti permiso y unda e proyectonan principal di energia lo bay. Tambe ta adapta legislacion pa recorta tempo pa aproba proyecto.

Proyecto di ampliacion por haya un indicacion manera "di importancia social" y asina haya prioridad riba otro proyecto. Tambe ta dedica atencion na mehora e situacion ambiental den region unda ta construi hopi infraestructura di alto tension.

E medidanan inmediato pa reduci congestion riba e red ta encera entre otro uso di bateria of gas natural pa combati consumo excesivo na e momentonan mas dificil. Tambe escogencia di cierto grupo di prioridad na momento di congestion, loke por yuda alivia carga riba e red, manera bateria grandi. Servicio basico y di seguridad nacional, por ehemplo hospital y aparato policial/militar, tambe scol, vivienda y transporte publico tin prioridad.

Pa reduci consumo den e oranan di mayor congestion, ta stimula uso di coriente na otro momento ora tin menos congestion. Pa facilita esaki,

gobierno ta pone subsidio disponible pa empresa por contrata experticio pa por ehecuta nan plannan, a pesar di e escasez di electricidad, cu ta obliga nan busca un instalacion mas pisa. Tambe ta stimula e formacion di asina yama 'hub di energia', cu ta e colaboracion di empresa den mesun vecindario cu ta coordina consumo entre nan pa garantiza cu tin suficiente na tur momento y cu tin espacio pa otronan tambe.

Na nivel di hogar/persona individual tin varios cambio tumando lugar. Bao impulso di e transicion di gas natural pa uso di electricidad a yega na e fase unda tanto uso como produccion di electricidad na nivel di cas ta obliga uso di sistema sofisticada pa tanto usa como produci coriente na cas. Esaki entre otro via uso di bateria pa conserva e propio electricidad cu no ta consumi directamente, y pa entrega esaki na e red na momento cu no tin congestion. Tur esaki ta bay acompaña pa uso di tarifa variable pa consumo di, y suministro na e red. Pa esaki cada bateria na cas tin su propio computer cu ta calcula na ki momento ta suministra energia na e red, ademas cu e reserva ta disponible pa propio uso.

E medidanan proponi ta exige bon cooperacion na nivel nacional, provincial y municipal y ademas cu e empresanan proveedor di electricidad. Loke ta tumando lugar riba e tereno aki ta duna un bon impresion di e complehidad di produccion y distribucion na un pais, cu no tin tanto recurso energetico natural mas y ta haci un transicion pa energia alternativo y renovable, cu e ciudadano individual como productor y consumidor. Un proceso cu su problemanan, pero manehable.

Secretario di Estado, Eric van der Burg

Retiro di Prome Minister Mike Eman tabata un sorpresa grandi

E tabata un sorpresa pa Secretario di Estado encarga cu Asuntonan di Reino, Eric van der Burg pa tende cu Prome Minister Mike Eman lo entrega su funcion pa fin di na. Asina e titular a bisa durante su conferencia di prensa digital cu medionan di comunicacion di e islanan den Caribe ayera.

Otro siman Van der Berg lo ta na Aruba pa reunionnan cu Gobierno y lo atende e despedida di Sr. Eman como hefe di Gobierno. "Mi a papia cu Prome Minister Eman na Hulanda prome cu el a anuncia cu e lo baha di e cargo,

como tal e decision di entrega su funcion tabata un sorpresa total pa mi, mescos cu pa hopi na Aruba. Mi no tabatin ningun idea cu esaki tabata ana caminda."

E Secretario di Estado a muestra cu mas cu esey e lo no bisa, ya cu no ta trata aki di un asunto di Hulanda, sigur no ora ta trata e reemplazo di Mike Eman. "Nos lo traha cu e siguiente lider di Gobierno di e mesun bon forma cu nos ta haciendo awor aki te fin di ana cu Sr. Mike Eman. Pa mi e no ta haci diferencia ken ta e Prome Minister di Aruba, sino con hunto por percura cu ta fortifica Reino Hulan-

des den su totalidad." Van der Burg a enfatisa cu e enfoke lo sigui ta e colaboracion cu Aruba pa haci tanto Gobernacion y economia di e isla mas fuerte. "Mi no ta haci ningun distincion riba ken ta na mando na Aruba."

Van der Burg a bisa si cu el a combersa cu Prome Minister Eman, durante cual el a expresa duele pa e decision, "y mi ta convenci cu nos lo sigui traha bon cu otro pa e siguiente seis lunanan. El a sigura mi cu e lo sigui hinca tur energia den su trabou te na momento cu e lo baha."

Secretario di Estado Eric van

der Burg finalmente a comenta di lo kier traha cu tur Prome Minister di Aruba

na e forma con el a traha cu Mike Eman, cual el a describi como "constructivo."



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager

Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)

Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Francis Dirksz

Colaboracion

Agence France Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

Falta di energia... *O falta di maneho...?*

Nos tin nos problemanan cu produccion y distribucion di energia electrico. Algun di caracter general y otro tipico pa un isla manera Aruba. Esey no ta noticia, pero kico realmente ta tumando lugar pa enfrenta esaki? Por ripara ultimamente por ehemplo cu regularmente cierto barionan ta keda desconecta completamente di coriente pa gran parti di dia. Esaki ta solamente pa manten-cion o tin algo mas, un strategia di distribu-cion di energia insuficiente, pa evita caida di henter e red? Kico realmente ta sucediendo pa resolve a largo plazo nos problema di energia, banda di e obhetivonan conoci pa hopi aña di transicion pa energia renovable, reduciendo nos dependencia di combustible fosil manera heavy fuel oil (HFO)?

Laga nos referi en cortu na e situacion energetico di ultimo añanan. Nos consumo a subi gradualmente di 700.000 MWh na 2003 te na 922.800 MWh na 2025. Desde 2023 nos ta na un consumo di mas di 850.000 MWh, tempo cu a cuminsa nota mas y mas interrupcion di coriente, pa via di incidente na e planta productor. Actualmente nos ta na un produccion durante dia cu ta supera 140 MW, mientras produccion maximo ta na 155 MW; sin mucho espacio pa eror. Nota: por ta cu tin mas uso di electricidad genera pa propio iniciativa, pa via di entre otro riesgo di interrupcion regular di coriente, pero di esey nos no tin informacion.

Durante mayor parti di e ultimo cuarto siglo realmente no tabatin tanto cambio den e estructura di produccion di energia, salvo e instalacion di e molinanan di biento na 2008, cu te awe ta percura pa un porcion fiho di menos di 20% di e produccion diario total. Despues practicamente tur iniciativa a keda reduci na papel, sin paradero conoci di e documento, o na fracaso den ehecucion, manera e parquenan solar na aeropuerto y riba tereno di e refineria, cu actualmente riba cualkier dia, segun e website di WEB mes, no ta produci nada.

Awor, kico por a haci y no a haci? No pa casualidad den e mesun edicion aki tin un relato di e forma con Hulanda ta atende e problemanan cu nan sistema di produccion y distribucion. Banda di algun diferencia notable, compara cu un isla manera Aruba, tin tambe algun aspecto cu por a tuma na cuenta pa hopi tempo caba, loke no a sucede. E diferencianan cu Hulanda no ta solamente cu e ta un pais grandi, pero cu ademas den caso di emergencia por cay back riba pais bisiña, pa via di e interconexion existente. Aruba semper mester biba cu e realidad di un situacion 'stand-alone', unda nos ta depende di propio recurso so. Soño di cobertura total cu energia 'berde' lo ta nada mas cu soño. Semper lo mester tin un back-up pre-

sente di energia fosil. Pero esey ta diferente na un pais manera Hulanda? No, pasobra nan semper tin e momentonan unda recursonan renovable no ta duna suficiente. O, manera ta resulta awor, produccion casero cu ta subi red di distribucion tambe por ta causando congestion. E pregunta ta, kico ta haci pa por sigui den direccion positivo? Digitalizacion avanza di e sistemanan di produccion na cas, cu ta calcula na ki momento ta mas favorable pa pasa energia di e bateria na cas pa e red. Esaki banda di uso optimal di e coriente genera na cas mes: pa cushina, pa mantene cas ilumina y na temperatura den invierno y verano, charge auto electrico na cas, etc.

Asina mes e doble complicacion di e productor y consumidor casero, ademas di e crecimiento economico cu ta exige cada vez mas energia, ta poniendo problema pa resolve cu diligencia, pa evita caida den brownout y blackout, fenomeno bon conoci cerca nos tambe. Mientras tanto, e cambio di clima ta sigui su curso. Nos por diferencia di opinion tocante e origen di e cambio, pero no por desmenti cu e t'ey y ta exige accion. Te awor a papi bastante pero no a mira mucho accion. Proyeccion alternativo no a resulta, manera menciona caba, mientras e cambio pa combustible fosil mas aceptable, manera gas natural, a keda na soño politico cu no tabata cuadra cu e realidad logistico di distribucion di gas natural. Aruba, sigur sin un refineria, ta na modo di papi, 'mucho grandi pa servilleta y mucho chikito pa paña di mesa'.

Pero loke mas a faya den tur esaki ta e maneho general di energia. Nos a pasa den henter un show interminable di lema y consigna di 'desaroyo sostenible' y 'energia renovable' como parti di esaki, pero nos no a mira un maneho practico a largo plazo, carga y sosteni pa tur partido, manera na Hulanda. Escenario di politica energetico den ultimo 20 aña a keda scondi tras di incompetencia y di logra dominio – politico – den e sector di energia, a traves di influencia directo den gerencia y sclamando e lemanan popular di momento. Den tur esaki ta parce cu gobierno(nan) y gerencia di e empresanan estatal tabata di acuerdo cu otro cu no ta subi e caminda cu gobierno Hulandes a tuma: no ta bay permiti un papel di importancia na e ciudadano den produccion y consumo, pasobra esey ta demasiado dolor di cabez pa gerencia y gobierno. Si un pais di 17 miyon por, pakico nos no por? Nos tambe por cumpra e software necesario, of no?

Por ta cu un medida Hulandes si ta haya copia: exclui temporalmente cierto sector/ bario di acceso na electricidad. Nos no ta sigur cu esey ta e proposito, pero nos historia ta yena cu ehemplo di copia cos robez...

Awe bo tin chens di gana 825 mil florin cu Lotto 5

Diaranson ultimo tabata tin e sorteo di Lotto 5 no a conoce ningun ganado cu ta pone e jackpot sigui crece y pa awe diasabra e suma bira 825 mil florin! Lotto 5 ta costa solamente 4 florin pa ticket y bo por combina bo 5 numbernan for di 01 te cu 35, si bo no sa cua numbernan pa kies, bo ta puntra bo rebendedor pa un loco y asina bo ta den wega pa gana e jackpot di 825 mil florin cu Lotto 5.

Corda busca bo Lotto 5 trempan, pa asina bo no keda afo di e sorteo di awe nochi cu Lotto, e Loteria di Aruba. Tambe Lotto ta ofrescebo e opcion pa por cumpra bo we-

ganan di Lotto Online, kieren si bo no tin chens pa sali cumpra bo weganan preferi di Lotto, bo por cumpra for di bo smart phone, tablet of bo computer! Si ainda bo no tin un cuenta di Lotto Online, bishita www.lottoaruba.com, traha bo cuenta di hungado y asina cu bo wordo aproba, bo por cuminsa hunga Lotto online tambe!

Si bo no a haya chens di cumpra bo ticket of ta biahando, tambe tin e opcion di cumpra bo Multi-draw di Lotto 5! Pa asina bo numbernan ta den wega prome cu bo biaha pa tur e sorteonan di Lotto 5 mientras cu bo ta afo.

Sorteo di Lotto 5 ta hunga awe diaranson pa 7.45PM y

por cumpra bo ticket na bo rebendedor favorito te cu 7.30PM.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus, y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Tambe lo por hunga Lotto Online door di bishita: bit.ly/3oIz5K9 pa por registra. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



423 estudiante a haci peticion pa Arubalening e aña aki



Mediante un comunicado di prensa, Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) a comparti informacion tocante e peticionnan pa Arubalening y e proceso e aña aki, ademas di comparti informacion importante pa e studentenan cu a aplica pa Arubalening.

Segun DEA, e aña aki a ricibi 63 peticion di studentenan cu ta desea di sigui nan estudio avansa na Aruba y 360 peticion pa un fianza pa estudio pa sigui un estudio den exterior. Total esaki ta 423 peticion.

Tayer

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) den colaboracion cu Realign Coaching Consultancy & Services, cu sosten di Stimuleringsfonds y Strategic Educational Alliance – Nederlandse Samenwerkende Hogescholen (SEA) a termina orguyosamente e programa unico: “Ban pa Bay 2026”.

E programa aki a consisti di 6 tayer unico, especificamente diseña pa yuda tur estudiante cu a haci peticion pa un Arubalening y cu ta bay cuminsa cu un estudio superior, sin importa si nan ta bay studia na Aruba, Corsou, Hulanda, Merca, Canada of cualkier otro pais den exterior.

E tayernan a cubri topiconan manera:

- Con pa studia den educacion superior, prepara bo portfolio y planificacion ;
- Asertividad, imagen propio y liderazgo;
- Transicion pa bida universitario na Aruba y tambe den exterior ;
- Maneho di emocion, independencia;
- Traha e presupuesto cu ta fit abo!
- Preparacion mental y cultural pa un miho integracion.

Studentenan cu no a participa na e tayernan aki mester haci un tarea cu nan lo ricibi via e-mail. Na momento cu nan

cumpli cu e tarea aki nan por bin na remarca pa haya e Arubalening.

Fecha Importante

Dia 15 di juli 2026 ta e ultimo dia cu por entrega e documentonan pa termina cu e proceso di Arubalening.

Tur estudiante cu nan peticion digital a wordo aproba (goedgekeurd) a haya 6 link den nan Arubalening Portal. Den e linknan aki mester upload e siguiente 6 documentonan:

1. Vooropleidingsdiploma: E diploma mester ta certifica (gewaarmerkt). Por haci esaki na scol mes of mester pasa na Dienst Inspectie van het Onderwijs pa por laga certifica e diploma.
2. Bewijsstuk Arubaanse Bankrekeningnummer: Esaki mester ta un cuenta coriente na un banco local na nomber di e estudiante.
3. Bewijsstuk Verzekering: Esaki ta un seguro na e pais unda e estudiante ta bay biba.
4. Bewijsstuk toelating: Akinan mester upload e carta di aceptacion na e scol cu ta bay sigui studia.
5. Contactgegevens Ouders: Akinan mester yena e datonan di e mayornan.
6. Overeenkomst Arubalening: Akinan ta upload e overeenkomst Arubalening cu ta coreponde na e pais na unda e estudiante ta bay studia. Por haya esaki riba nos website: <https://www.ea.aw/pages/studia/arubalening-overeenkomst/>

Na momento cu nos aproba e “Overeenkomst tot geldlening”, e estudiante ta haya un “Verklaring tot toekenning”

den su Arubalening Portal. E “Verklaring tot toekenning” ta mustra bashi, primi afgedrukt pa wak esaki y print e.

Mester entrega dos (2x) version original di e “verklaring” aki hunto cu dos (2x) version original di e “overeenkomst” cerca nos na Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), seccion di Studiefaciliteiten. Por favor tene na cuenta: TUR DOS MESTER TA FIRMA CU PEN BLAUW! Sin esaki nos no por paga e estudiante. Departamento di Enseñansa Aruba ta ubica na e John F. Kennedy Education Center na Stadionweg 37.

Vuelo pa Hulanda

Pa esnan cu ta bay sigui nan estudio na Hulanda y ta desea di biaha cu e vuelo organisa dia 5 augustus 2026: por favor tene na cuenta cu dia 15 juli 2026 ta e ultimo dia pa indica si ta desea e Arubalening NL Reisproduct.

Nos ta pidi tur estudiante pa bay den nan Arubalening portal y controla si a scoge pa e Arubalening NL Reisproduct.

Esnan cu a scoge esaki y awo ta planea pa biaha riba un otro fecha cu dia 5 di augustus 2025 tin te dia 15 juli 2026 pa indica cu nan no ta desea di bin na remarca mas pa e Arubalening NL Reisproduct. Den caso cu e estudiante no informa seccion Studiefaciliteiten cu e no ta desea e Arubalening NL Reisproduct mas, e suma di e ticket lo wordo kita for di e startpakket di e estudiante.

Esnan cu no a pidi pa e Arub-

alening NL Reisproduct ainda tambe tin te dia di 15 juli 2026 pa pidi esaki.

Despues di dia 15 juli 2026 nos no por kita ni agrega niun estudiante mas riba e vuelo.

Por favor avisa nos via nos e-mail arubalening@ea.aw of via nos Whatsapp Only line 594-4140.

Censo

Pa locual ta regarda uitschrijving for di Censo, seccion Studiefaciliteiten, Arubalening, mester manda un lista cu nomber di tur estudiante cu ta sigui nan estudio den exterior pa Censo y Censo na su turno ta indica na e studentenan riba ki dia nan por pasa Censo pa schrijf uit.

Hopi exito

Personal di DEA y seccion Studiefaciliteiten ta desea tur estudiante exito cu nan ultimo preparacionnan. Disfruta di e ultimo dianan na Aruba sanamente y nunca lubida e meta cu bo a pone bo dilanti. Keda up-to-date dor di acudi regularmente na nos website www.ea.aw como tambe sigui nos via social media (facebook y instagram) @education-aruba.

Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu seccion Studiefaciliteiten en -begeleiding via nan WhatsApp only line 594-4140 of por manda un e-mail na arubalening@ea.aw. Por pasa personalmente tambe cerca nos na Stadionweg 37. Nos no ta tuma yamada pero por haci un peticion pa nos callback.

Parasito cu ta causa diareta ta haciendo Mericanonan malo

(AFP) — Mericanonan den decenas di estado a cay victima di un parasito microscopico transmiti pa cuminda, cu por causa “diareta explosivo”, segun autoridadnan sanitario di Merca.

Estado di Michigan ta e centro di e brote di ciclosporiasis, cu autoridadnan local reportando 1.562 caso te diabierna. Centro pa Control y Prevencion di Enfermedadnan (CDC) di Merca a informa cu desde diahuebs, 31 estado a reporta caso di e enfermedad gastrointestinal, cu decenas di hospitalisacion pero sin morto.

Autoridadnan di salud ainda no a determina e origen di e contaminacion, cu generalmente ta bin for di producto fresco. Pasobra e sintoman-

an ta aparece algun tempo despues di ta infecta, ta dificil pa determina e fuente exacto.

Den pasado, alimento manera mescla di lechuga empaketa, cilantro fresco, yerba di holer fresco, rasberry, snow peas y siboyin tabata relaciona cu ciclosporiasis.

Si no trat’e, e enfermedad por dura mas cu un luna. Segun autoridadnan di salud publico, normalmente e no ta pone bida na peligro, pero e por causa deshidratacion.

Autoridadnan den henter e pais, incluyendo Michigan, ta recomenda laba fruta y berdura bon, of miho ainda, cushina nan, pasobra calor di mas cu 70 grado Celsius ta mata e parasito.

Ademas di e hecho cu sin-

tomanan ta aparece despues di un periodo relativamente largo di incubacion, e investigacion di e brote a bira mas complica pasobra e estadonan ta usa diferente sistema pa reporta caso.

Algun estado ta combina casonan confirma y casonan probable den un mesun cifra, mientras otro ta warda pa reporta na CDC te ora investigacionnan keda completa.

Ademas, na 2025, CDC bou di secretario di Salud di presidente Donald Trump, Robert F. Kennedy, a haci reporta caso di Cyclospora via e estadonan opcional, despues cu e agencia a reduci su Red Activo di Vigilancia di Enfermedadnan Transmisi pa Cuminda.

“CDC ta consciente cu



probablemente e estadonan lo reporta mas caso di ciclosporiasis cu loke ta refleha den nos datonan, y nos ta trahando hunto cu e estadonan pa actualisa e cifranan mientras mas caso ser confirma,” e agencia a bisa riba su website, unda actualmente tin 843 caso confirma.

CDC a agrega cu e ta consciente di 1.500 caso adicional cu ainda mester mas analisis.

“Te awor e aña aki, varios estado a reporta un aumento di caso durante e ultimo dos siman compara cu e mesun periodo na 2025,” CDC a conclui.

Ebola por empeora situacion humanitario na Congo, segun UN

(AFP)—Un brote mortal di Ebola den parti oriental di Republica Democratico di Congo (RDC) por empeora e situacion humanitario cu ya ta hopi grave den e region, segun un advertencia di e director pa Africa Oriental di UNICEF diabierna.

Parti oriente di RDC, un pais rico den mineralnan valioso pero cu durante decadas a keda sacudi pa conflictonan arma, ta e centro di e brote di e malesa hemoragico. Segun e ultimo cifranan di autoridadnan di salud di Congo, for di luna di mei te awor 1.792 persona a keda infecta cu e virus y 625 persona a perde nan bida.

E brote ta ser causa pa e variante Bundibugyo di e virus Ebola, un variante pa cual ainda no tin vacuna.

“E virus ta evolucionando

hopi rapido y ta propaga hopi rapido,” Gilles Fagninou, director regional di UNICEF pa Africa Oriental y Meridional, a declara na AFP despues di un bishita na provincia di Ituri, un di e areanan mas afecta.

“E preocupacion mas grandi awe ta cu nos lo concentra exclusivamente riba Ebola y lubida e otro problemanan,” el a agrega. Segun e, malesanan manera colera y polio, hunto cu e falta di acceso na servicio di maternidad, tambe ta representa un reto grandi den e parti oriental di Congo.

Fagninou a indica cu ta necesario pa amplia e respuesta, no solamente contra Ebola, sino tambe pa e otro problemanan relaciona cu salud, pa evita cu e pais ta cay den “un situacion humanitario aun mas serio cu den pasado”.



NO CUMpra
ADOPTA!

BNDIA
ARUBA

LOTTO 5

Afl. 825.000,-

Selecta:
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35

03 12 15 24 33

Multi Draw:
Selecta bo numbernan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan. Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 X2 03 12 15 24 33 X3
03 12 15 24 33 X4 03 12 15 24 33 X5

Combo: Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.

www.lottoaruba.com

Afl. 4

LOTTO 5

AWG 4.00

LOTTO

MAN ta critica gobierno pa perde oportunidad pa cumpra propiedad historico di Sehos

(Curacaochronicle) - Miembro di Parlamento di MAN, Suzanne Camelia-Romer, a critica gobierno di Corsou pa no a actua suficientemente rapido pa adkiri e propiedad di ex-hospital Sehos, argumentando cu e retraso a permiti cu e sitio historico pasa pa mannan priva.

Segun Camelia-Romer, gobierno tabatin e oportunidad pa cumpra e complejo di ex-hospital na Otrobanda for di e propietario bancarota pa aproximadamente NAF 11 miyon. El a describi esaki como un oportunidad perdi pa preserva un parti importante di patrimonio medico di Corsou.



E parlamentario di oposicion a cuestiona pakico gobierno tabata capaz den pasado di move rapidamente pa gasta miyones di florin riba compra di Campo Alegre — un propiedad cu ta keda bashi — mientras e

no a logra sigura e sitio di ex-Sehos.

“Ta incomprendibel cu a perde un propiedad historico y medico asina valioso,” Camelia-Romer a bisa.

E comentarionan ta bin despues cu tereno di ex-hospital Sehos a ser bendi oficialmente na desaroyador priva Otrobanda Village B.V., cu tin plan pa transforma e area den un desaroyo urbano di uso mixto.

E proyecto di redesaroyo ta inclui construccion di vivienda residencial, restaurant y café, facilidadnan medico y un supermercado. Segun e plannan di desaroyo, edificionan historico di e sitio, incluyendo e structuranan di ex-hospital y e capia, lo ser restaura y preserva como parti di e proyecto.

Hopi hende a ricibi e redesaroyo di e sitio di ex-Sehos como un oportunidad pa

duna bida nobo na un seccion prominente di Otrobanda, mientras ta preserva su caracter historico. Sinembargo, Camelia-Romer ta kere cu gobierno mester a tuma liderato den adkiri e propiedad, siguiendo cu su desaroyo lo a keda bao di control publico.

Su remarcanan ta agrega un dimension politico na e discusion rond di un di e proyectonan di redesaroyo mas significativo di Corsou, lantando preguntanan mas amplio tocante prioridadnan di gobierno, preservacion di patrimonio y maneho di activonan publico strategicamente importante.

SBTNO ta urgi ministernan pa mehora calidad di nombramento den conseho di supervision

(Curacaochronicle) - Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsinstellingen (SBTNO) ta haci un yamado na ministernan di Corsou pa actua rapidamente pa yena decenas di puesto den consehonan di supervision, mientras ta sigura cu nombramento den futuro ta basa riba cualificacion y no riba conveniencia.

Ademas di subraya e cantidad grandi di vactura na companianan propiedad di gobierno y fundacionnan di gobierno, SBTNO a bisa cu e ta sigui encontra problemanan cu calidad di candidatonan nomina pa puestonan den conseho di supervision.

Segun e agencia monitoreo, regularmente e ta emiti obhecionnan formal pasobra candidatonan proponi no ta cumpli — of ta cumpli solamente minimalmente — cu e rekisitonan di cualificacion y competencia estableci pa e puestonan.

SBTNO a enfatisa cu miembronan di conseho di supervision mester tin e conocimiento necesario, experiencia profesional y competencianan rekeri pa supervisa entidadnan publico na un manera efectivo.

E organismo asesor ta urgi ministernan pa yena tur vacatura pendiente mas pronto posible cu candidatonan



cualifica cu ta cumpli cu e perfilnan estableci pa cada puesto.

E tambe a enfatisa cu cada nominacion mester ta bon sosteni y acompaña pa e perfil di funcion relevante y e schema di rotacion di e conseho di supervision.

Segun SBTNO, nombramento oportuno ta esencial pa mantene bon gobernansa corporativo dentro di entidadnan di gobierno.

E organisacion a adverti cu consehonan di supervision debil of incompleto por conduci na supervision inadec-

uado, decisionnan menos cu idadoso y riesgonan aumenta pa e organisacionnan cu nan mester supervisa.

Recomendacionnan di SBTNO ta bin mientras preocupacionnan ta sigui crece tocante standardnan di gobernansa y responsabilisacion na varios compania propiedad di gobierno y fundacionnan publico rond di Corsou.

Mas cu un tercer parti di e puestonan den consehonan di supervision di companianan propiedad di gobierno y fundacionnan di gobierno na Corsou actualmente ta bashi.

E ultimo resumen ta muestra cu 71 di e 207 puesto di comisario den entidadnan di gobierno no ta yena, lagando aproximadamente 34 por ciento di tur e puesto disponible bashi.

Varios organisacion ta enfrentando escasez particularmente serio.

Segun SBTNO, Corsou Development Institute actualmente no tin niun miembro den su conseho di supervision, a pesar cu su conseho mester consisti di tres comisario.

Na Autobusbedrijf Corsou

(ABC) y Analytical Diagnostic Center (ADC), cuatro di e cinco puestonan den conseho di supervision ta bashi.

Fundacion Wega di Number Korsou y Fundacion Perspectiva y Sosten Integral tin apenas un di nan cinco puesto di comisario yena.

Mientras tanto, Curinde, Fundacion Kas Popular, Gaming Control Board y Corsou Informatics Promotion Plan tin cada un aproximadamente 60 por ciento di nan puestonan den conseho di supervision vacante.

E organismo asesor a nota cu salida di comisarionan normalmente ta conoci hopi prome via schemanan di rotacion establece, loke ta nifica cu hopi vacatura prolonga por a ser evita cu planificacion oportuno di sucesion.

Solamente renuncianan inespera of salidanan anticipa, SBTNO a bisa, lo hustifica vacatura temporal.

E resumen ta basa riba informacion obteni for di Camara di Comercio di Corsou. SBTNO a nota, sinembargo, cu e registro no semper ta completamente actualisa, pasobra nombramento y renuncianan tin biaha ta ser registra laat. Como resultado, e ocupacion real di algun conseho di supervision por diferencia for di e cifranan publica.

Coalicion nobo na Den Haag ta priminti 4.000 cas nobo pa aña, menos congestion di trafico y menos parkeo paga

(NLTimes) – Despues di casi dos luna di negociacion, e coalicion nobo di gobierno na Den Haag, cu ta consisti di Richard de Mos, VVD, CDA y Denk, a presenta nan acuerdo di coalicion.

Entre e puntonan principal di e acuerdo tin e meta pa construi 4.000 cas nobo pa aña, cumpli cu Ley di Distribucion di Asilo, aborda problema di congestion di trafico den e ciudad y crea mas espacio di parkeo, segun un resumen publica door di Omroep West.

E acuerdo ta titula “Pa Den Haag, cu Den Haag”, y e negociadornan a expresa satisfaccion cu e resultado. Segun nan, e acuerdo ta refleha e resultado di eleccion y ta marca un curso politico nobo pa municipio di Den Haag.

Mescos cu durante e periodo administrativo anterior, e coalicion nobo kier construi 4.000 cas pa aña. Sinembargo, e porcentahe obligatorio di vivienda social lo baha di 30% pa 25%. E enfasis lo bira mas riba construcion pa personanan cu entrada me-



dio. Tambe lo amplia e oferta di vivienda pa estudiante na Binckhorst y Zuidwest. Ademá, biba den caravana lo ser considera un forma completo di vivienda. Municipio ta pone €28 milyon disponibel pa acelera proyectonan di construcion.

Municipio di Den Haag lo sigui cumpli cu Ley di Distribucion di Asilo y mantene e centronan actual pa asilo, menos den caso cu tin incidente. E plan pa habri un centro di acogida na Sportlaan a ser elimina. Na su lugar, e tereno lo ser desaroya pa vivienda permanente, incluyendo casnan pa adulto mayor. Cualquier centro nobo pa solicitante di asilo mester ta un ubicacion chikito cu ta cuadra den e barío.

Pa fortalece seguridad, e ciudad lo incorpora 80 funcionario adicional di cumplimiento di ley pa combati cu mas rigor molester publico, su-shi y intimidacion. Tambe lo amplia e uso di camaranan di vigilancia y intensifica e lucha contra atakenan cu explosivo. E coalicion a indica cu seguridad di hende muher tambe ta entre su prioridannan.

E municipio ta evalua medidanan pa reduci presion di parkeo pa e barío. Tambe lo elimina tur expansion di parkeo paga cu ainda no a ser implementa. No lo bin parkeo paga na Mariahoeve, Marlot, Kijkduin y Loosduinen. Na Houtwijk, sinembargo, parkeo paga lo sigui debi na e presion halto riba espacionan di parkeo. Tarifa-

nan di parkeo no lo subi.

E ciudad lo inverti €100 milyon pa mehora e circulacion di trafico. Hoefkade lo habri atrobe pa tur trafico y e sistema di control cu camara na e caminda ey lo ser elimina. Ademá, e coalicion kier realisa un estudio tocante e posibilidad di construi un ringweg completo rond di Den Haag. Medidanan cu ta stroba e fluho di trafico, manera careteranan cu ta mas smal, tambe lo ser para.

Un cantidad adicional di €8 milyon lo ser inverti den mantenimiento di espacionan publico, mientras cu otro €290 milyon lo bay pa e mantenimiento necesario di brug y piernan.

E coalicion tambe a indica cu lo tuma medida firme contra blokeonan ilegal di caminda. E grupo ambiental Extinction Rebellion regularmente ta blokia e autopista A12 den Den Haag durante manifestacionnan.

E ciudad lo amplia su Brigada di Control di Construcion pa combati sobreocupacion di casnan door di trahador-

nan migrante y pa brinda alojamiento na miles di persona sin cas.

Segun e acuerdo, lo cera bentana pa trabao sexual na Doublestraat gradualmente den un periodo di dies aña, probablemente door di un cambio den e plan di zonificacion.

Finalmente, e gobierno municipal nobo lo pone pause riba e zonanan di emision cero. Empresarionan lo por sigui drenta e centro di ciudad y e haf di Scheveningen cu vehiculonan convencional por lo menos te na 2035.

Pa logra spaar den presupuesto, e coalicion lo reduci €5 milyon di e presupuesto pa ayudo domestico. Den caso cu ta apropiá, usuarionan di e servicio lo mester contribui cu un parti di e gastonan. Subsidionan pa bienestar social lo ser usa di un manera mas strategico, cu e expectativa di spaar €10 milyon. Otro pakete di medida relaciona cu participacion y empleo tambe mester produci un suma di €10 milyon gespaar, mientras cu e presupuesto pa servicionan social lo ser reduci cu €1 milyon.

Plan nacional pa reduci cantidad di persona sin cas no ta ser implementa den mayoria municipio

(NLTimes) – Mas cu 80% di e municipionan responsable na Hulanda no ta implementando e plan di gobierno pa reduci drasticamente e cantidad di persona sin cas door di duna nan un cas inmediatamente, segun un encuesta cu plataforma investigativo Pointer a haci entre e municipionan. Mita di e municipionan cu a participa den e encuesta a describi e plan manera impractico y poco realista.

Gobierno Hulandes a presenta e Plan Nacional di Accion contra Falta di Cas na 2023. E punto principal di e plan ta e principio di “Housing First”, cu ta consisti di duna un persona sin cas un cas prome, enbes di pone prome den un refugio of shelter temporal. Segun gobierno, e metodo aki ya a mostra bon resultado na diferente pais, manera Merca y Finlandia. Ademá, e strategia tambe por reduci gastonan pa sociedad, pasobra



e costo di shelter temporal ta relativamente halto.

Pointer a investiga 44 municipio regional tocante nan implementacion di e plan. Di nan, 33 a confirma cu nan no ta aplicando e metodo di Housing First. Siete municipio a indica cu nan ta purba pone e sistema na practica,

mientras cu cuatro no a completa e encuesta.

Despues di e escasez di casnan, 65% di e municipionan a indica cu e reto mas grandi ta cu hopi di e personanan sin cas tin problemanan completo. Segun nan, hopi miembro di e grupo aki ta enfrenta combinacion di problema so-

cial, psicologico y medico cu ta rekeri mas cuido y asistencia cu loke inicialmente a ser calcula.

Ademá, 63% di e municipionan a expresa cu nan no ta haya suficiente apoyo di partnernan local ni di comunidad. Entre otro, algun residente ta preocupa cu e

colocacion di personanan sin cas den nan barío por afecta e calidad di bida, mientras cu incorporacionnan di vivienda ta expresa preocupacion tocante posible molester den barío y atraso den pago di huur.

Aunke 68% di e municipionan ta di acuerdo cu e concepto di Housing First ta un bon solucion riba papel, mita di nan a cualifica e plan manera impractico, poco realista y dificil di realisa den practica.

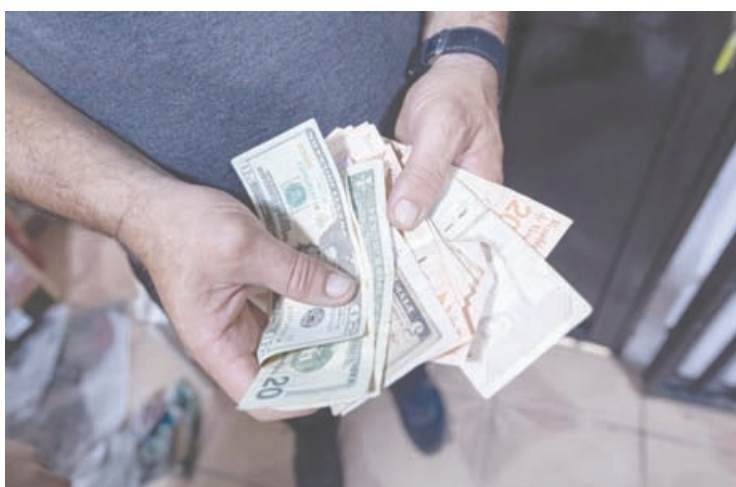
Investigador tocante falta di cas, Nienke Boesveldt, ta considera cu e problema principal ta cu gobierno a laga e municipio mes determina con nan lo implementa e politica. Segun e, algun municipio simplemente ta ignora e plan, pasobra cu e no ta obligatorio. El a agrega cu no implementa e metodo di Housing First no ta un decision sabi, ni for di punto di bista humano ni financiero.

Devaluacion di bolivar Venezolano acelera den mercado oficial despues di teremotonan

(Infobae) - Desde 24 di juni, e moneda local a perde 11,7 porciento di su balor contra dollar Mericano, cu ta keda e referencia principal pa fiha prijsnan den e pais.

Devaluacion di bolivar, moneda di Venezuela, a intensifica den mercado oficial despues di e dos teremoto riba 24 di juni. Riba e fecha ey, dollar tabata cotisa na 617,63 bolivar, un cifra cu a yega 700,22 dos siman despues, segun e tasa na vigor diahuebs.

Durante e periodo aki, bolivar a perde 11,7 porciento di su balor contra e dollar Mericano, cu ta keda e referencia principal pa fiha prijsnan den e pais, caminda euro tambe ta



ser usa. Prijs di dollar den mercado oficial a registra un aumento di 13,3 porciento. Entre diaranson y diahuebs, dollar a subi 2 porciento, of 14,28 bolivar, pa yega 700,22, segun e cotisacionnan publica pa Banco Central di Ven-

ezuela (BCV).

E organismo emisor a anuncia cu e tasa na vigor riba dia bierna lo ta 709,69 bolivar. Economista Asdrúbal Oliveros a bisa na agencia di noticia EFE cu, den e dos siman despues di e teremotonan,

“a observa un aceleracion di desbalorisation di bolivar, principalmente den mercado oficial.”

Ademas, el a indica cu e emergencia a causa “presionnan adicional riba gasto publico y expectativa,” loke tambe ta afecta e mercado cu ta keda cambia.

A pesar cu Banco Central di Venezuela (BCV) a aumenta su intervencionnan, esakinan “no tabata suficiente pa contene completamente e presionnan aki,” Oliveros a agrega. Tasa di cambio di dollar ta aumentando constantemente pa mas cu 20 luna, desde october 2024, na desbentaha di e bolivar, cu ainda ta ser usa pa paga servicionan basico y salarionan, cu a perde poder

di compra debi na devaluacion.

Expertonan ta adverti cu subida di dollar tambe ta afecta prijsnan, debi na e relacion directo entre nan y e moneda Mericano, di cual su adopcion no oficial na Venezuela a cuminsa durante e periodo di hiperinflacion entre 2017 y 2021.

E pais rico den petroleo, afecta e aña aki pa captura di Nicolás Maduro na januari pa Merca, a acumula un tasa di inflacion di 102 porciento den e prome cinco luna.

Venezuela ta enfrenta un emergencia debi na teremotonan cu a laga por lo menos 3.899 morto, 16.740 herida y mas cu 17.900 hende sin cas.

Na Panama, lo blokia espacio aereo riba prisonnan pa preveni contrabanda di droga cu drone

(Infobae) - Substancianan ilegal y arma ta drenta prisonnan debi na complicidad interno, Presidente Mulino a declara.

Entrada di droga y arma den prisonnan na Panama no ta nada nobo. Redadanan conduci den prisonnan ta confirma esaki: regularmente ta haya droga, celular, cuchiu y hasta arma di candela. Ademas, autoridadnan a declara cu prisioneronan ta duna ordennan for di prison pa comete crimen pafo di e structuranan ey y hasta pa purba kita bida di hende.

Frente di e realidad aki, Presidente Jose Raúl Mulino a denuncia entrada di droga y arma den centronan penitenciario, notando cu e articulo nan aki ta drenta via complicidad interno of via drone. “Nos ta implementando un sistema di blokeo di espacio aereo pa dronenan no por bula mas riba prison,” el a declara.

E meta, segun e, ta pa preveni cu dronenan ser usa pa transporta of tira droga den prisonnan for di areanan cercano. Tocante servicio di celular, el a splica cu nan ta trahando riba un sistema tecnico pa blokia señalnan dentro di un radio especifico.

“Tur e droganan ey, tur e armanan ey, cu ta drenta prison, ta pasa door di un porta y tin



hende ey, sea un guardia of Polis Nacional, tin hende cu ta permiti cu e ta drenta. Y despues tin e cosnan cu ta cay via drone, pero nos tambe a desaroya y ta implementando un sistema di blokeo di espacio aereo pa dronenan no por bula mas riba prison,” el a reitera.

Tocante nombramento di Chanan Singh como director nobo di Sistema Penitenciario, el a bisa cu e tin e experiencia pa enfrenta e crisis di organisacion y corrupcion cu ta existi den prisonnan.

Singh a sirbi como hefe nacional di seguridad pa Banco Nacional di Panama, asesor di inteligencia pa Presidencia di Republica durante ad-

ministracion di Presidente Ricardo de la Espriella entre 1982 y 1984, y director en cargo cu creacion di e forsa di seguridad di Universidad di Panama.

“Mi ta spera e lo limpia esey. Esey ta un sistema cu a colapse no solamente pa motibo di su organisacion, sino tambe pa motibo di corrupcion,” e presidente a declara.

Recientemente, 195 prisionero a organisa e prome escape masivo den e pais, huyendo for di prison La Joyita. “Algun hende tambe a laga e porta habri,” Mulino a nota.

E presidente a haci su declaracionnan durante un bishita na provincia Atlantico di Bocas del Toro, caminda e

tambe a bishita facilidadnan di compania di bacoba Chiquita, cu, segun un comunicado publica pa Presidencia di Republica, ta preparando pa exporta 11 miyon caha di e producto den e proximo lunanan y aproximadamente 15 miyon caha e proximo aña.

Durante e bishita, a informa cu e presidente a verifica actividad productivo di Finca 12, un plantacion di 200 hectar, un di e 20 areanan cu actualmente ta bao construcion.

Mulino tambe a inaugura un facilidad deportivo cu den e prome fase aki ta inclui un Arena Multipurpose, e edificio di Centro di Alto Rendimiento pa deporte di com-

bate, gimnasia artistico y un gimnasia di lantamento di peso, ademas di un piscina Olimpico interior cu especificacionnan internacional y capacidad pa 500 hende. E tambe tin parking y obranan complementario, segun un comunicado oficial di prensa. Segun e informacion, e plan maestro ta consisti tambe di un stadion di futbol cu capacidad pa 3.000 fanatico, un stadion di baseball pa Little League, un auditorio, plazanan publico, areanan recreativo, camindanan pa bicicleta, luganan di come y otro espacionan destina pa desaroyo integral di deporte y bida comunitario.

Na mesun momento, Mulino tambe a entrega algun 125 titulo di propiedad, beneficiando 500 hende, ademas di 80 solucion di vivienda.

Yuda FUDA cu un Wensambulans pa Aruba!

Donacion: CMB#65550908

Tur beneficiado ta haya un beer!

Cuba: Union Electrica ta splica motibonan tras di aumento di blackout na La Habana

(CiberCuba) - Union Electrica di Cuba (UNE) a publica un comunicado oficial pa splica e motibo pa e blackout den varios municipio di La Habana a bira mas frecuente y mas severo.

Segun e comunicado, e situacion ta resultado di dos factor combina: un fayon na e Substacion Apolo cu ainda no a ser repara completamente y e limitacionnan general den capacidad di generacion di energia electrico na nivel nacional.

E problema na e substacion ta data for di 3 di juni, ora un bara di conexcion di e interruptornan di salida a presenta un fayon, lagando tur e circuitonan conecta na e instalacion sin suministro di coriente.

Specialistanan di Empresa Electrica di La Habana, hunto cu brigadanan di GEYSEL y ECIE, a logra reestablece e suministro durante e anochi y mainta di 5 di juni. Sinembargo, e recuperacion a keda parcial, pasobra un di e dos transformadornan ainda no ta operativo.

Debi na e limitacion aki, UNE a implementa un sistema di rotacion cu ta contempla ciclo di seis ora sin coriente y tres ora cu suministro pa tur e circuitonan den e area afecta.

No obstante, ni e sistema di rotacion ey no a por ser manteni regularmente. UNE a reconoce cu, durante e ultimo dianan, e skema a ser interumpi debi na e falta di capacidad di generacion di energia na nivel nacional, loke a afecta e estabilidad di e programacion.

Den practica, e sistema electrico nacional no ta produci suficiente energia ni sikiera pa mantene e blackout programa.

Den su comunicado, UNE a



indica cu su ekiponan ta trahando intensivamente pa reestablece completamente e capacidad di e transformadornan y soluciona e problema mas lihe posible. E empresa tambe a pidi disculpa formal na e residentenan afecta. Sinembargo, no a duna un indicacion na ki momento e situacion lo ta completamente normalisa.

Agencia Cubana de Noticias (ACN) a informa ademas cu dos unidad adicional di e planta termoelectrico a sali for di servicio. Ta trata di Unidad 4 di CTE Carlos Manuel de Céspedes, debi na un fayon den regulador di voltahe, y Unidad 2 di CTE Ernesto Guevara de la Serna, despues cu un fayon a ser detecta.

Como consecuencia directo, e Empresa Electrica di La Habana a interumpi e suministro di 110 kV den e municipionan Playa, La Lisa, Boyeros, Plaza de la Revolucion y Centro Habana.

Tur esaki ta sucede memey di un crisis energetico profundo na Cuba. Diadomingo ultimo Cuba a sufri su di tres blackout nacional di 2026 y e di siete collapse total di Sistema Electroenergetico Nacional den e ultimo 18 luna. Segun autoridadnan, e situacion a cuminsa despues cu Unidad 6 di e planta termoelectrico

di Nuevitas, na Camagüey, a sali for di servicio, loke a empeora e sistema di rotacion den e area di Apolo.

Den e contexto aki, Empresa Electrica di La Habana

a anuncia recientemente cu lo laga e sistema di maneho di blackout y cambia pa un sistema basa riba circuitonan. E cambio tabata planea pa ser implementa gradualmente, pero e profundisacion di e

crisis a obliga nan pa accelera e proceso.

Mientras tanto, residente di diferente bario di La Habana a reporta interupcion di coriente cu a dura te 30 ora consecutivo, incluyendo den Versalles (La Lisa) y Zamora (Marianao).

E reaccion di publico riba rednan social tabata fuerte. Un usuario a comenta riba e publicacion di UNE: “Cu boso disculpanan no ta resolve absolutamente nada.”

Presidente Miguel Díaz-Canel a bishita diferente municipio di La Habana y a pidi pa organisa e programacion di e blackoutnan di un miho manera. Sinembargo, durante e bishita e no a anuncia medida concreto pa aumenta e produccion di energia electrico den e pais.



Get into the festive spirit early with our Christmas in July celebrations at Aquarius Restaurant. Join us for two days of holiday cheer, delicious food, and entertainment.

Saturday July 25th, 2026 – All-you-can-eat Christmas Dinner for \$65 pp +17% s.c.
Sunday July 26th, 2026 – All-you-can-eat Christmas Brunch for \$55 pp +17% s.c.

Book your table now by calling 5236165 or Aquariusreservation@arubarenaissance.com and make your July merry and bright.

Maestro MUSTAFA
ESPECIALISTA EN CIENCIAS OCULTAS
Sabiduría ancestral para transformar tu vida

- Lectura de tarot en video
- Simpatías energéticas
- Liberación espiritual, liberación de enfermedades sobre problemas mentales
- Reimpulso de brujería y hechizos
- Apertura de caminos en los negocios
- Magnetización y protegemos tu relación amorosa
- Masajes físicos y espirituales

TU DESTINO PUEDE CAMBIAR yo te muestro el camino
(+57) 3012197884
CONFIDENCIALIDAD • RESPETO • RESULTADOS

Merino ta hinca gol na ultimo momento pa Spaña vence Belgica y clasifica pa semifinal contra Francia

(AFP)—Mikel Merino a hinca un gol na ultimo momento pa duna Spaña un victoria emocionante di 2-1 riba Belgica diabierna y asina clasifica pa semifinal di Mundial, unda nan lo enfrenta Francia.

Cu e gol na stadion SoFi, Spaña, campeón Europeo, lo enfrenta e gran favorito di torneo, Francia, cu su strea Kylian Mbappé, diamars na Dallas.

Pa Belgica, sinembargo, esaki tabata un desilusion grandi, specialmente pa portero suplente Senne Lammens, kende a dreña den fase final di partido y a laga un remate rebota, loke a duna Merino e oportunidad pa hinca.

Fabian Ruiz a habri e marcador pa Spaña, pero prome cu mitar tempo Charles De Ketelaere a logra empata pa Belgica, a pesar cu Spaña tabata dominando e partido.

Belgica a cuminsa e encuentro cu Kevin De Bruyne y Jeremy Doku back den e ekiponan titular. Pero durante e calentamento, capitán Youri Tielemans a haya un lesión na hamstring, loke tabata un golpe fuerte pa e seleccion.

Cu Amadou Onana ya afo pa motibo di un lesión serio na rudio, Belgica mester a hunga cu un mediocampo casi completamente alternativo contra un Spaña conoci pa su dominio di posesion.

Fabian Ruiz, cu a dreña na luga di Pedri, a cuminsa haci un presencia conoci hunto cu



Rodri, mientras cu strea hoben di Barcelona, Lamine Yamal, casi a habri e marcador cu un remate cu a pasa cerca di e tubo.

Na otro banda, Jeremy Doku tabata un di e hungadornan mas peligroso pa Belgica. El a prepara un bon oportunidad pa Charles De Ketelaere, kende a bin hinca dos gol den e victoria riba Merca dialuna.

Spaña finalmente a habri e marcador despues di 30 minut. Pedro Porro a combina cu Lamine Yamal y despues a manda un pase atras pa Dani Olmo. Courtois a logra stop e remate di Olmo, pero Fabian Ruiz a probecha di e rebote pa marca 1-0.

Despues di esey Spaña a controla e partido casi completamente, circulando e bala cu hopi facilidad.

A pesar di esey, Belgica no a perde calma. Na minut 41 Kevin De Bruyne a manda un pase profundo pa Timo-

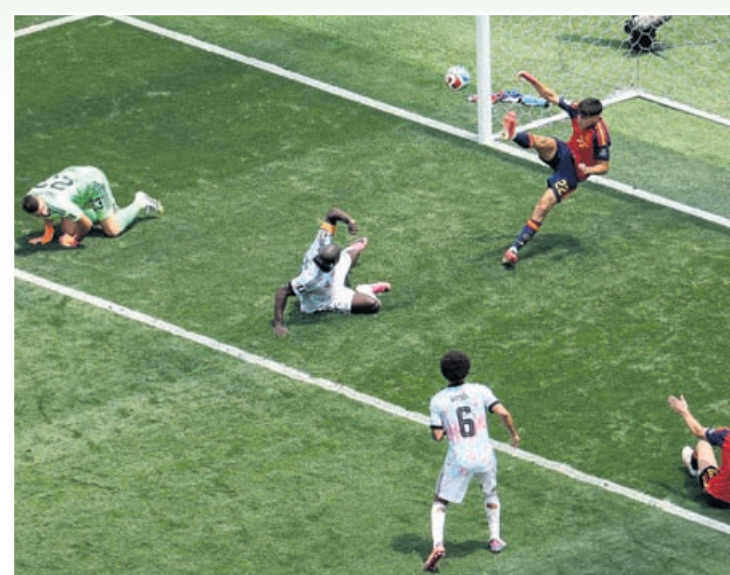
thy Castagne, kende a centra pa Charles De Ketelaere. E delantero a gana Pau Cubarsí den aire y a cabeza e bala aden pa empata e wega.

Esaki tabata e prome gol cu Spaña a concede den e Mundial.

Prome cu mitar tempo Belgica casi a hinca 2-1, pero Dani Olmo a logra intercepta un pase importante cu tabata dirigi pa Doku.

Despues di mitar tempo Lamine Yamal a hunga un miho partido y casi a encontra Mikel Oyarzabal cu un centro peligroso, pero Courtois a sali rapidamento pa evita e peligro. Entrenador Rudi Garcia despues a manda Romelu Lukaku riba veld. E delantero veterano a ser hinca como suplente den su ultimo tres partidonan.

E partido a bira mas habri. Belgica a reclama un penal despues cu un centro a touch



man di Rodri, pero e arbitro a considera esaki accidental. Na otro banda, Oyarzabal tambe a obliga Courtois pa haci un bon salvacion.

Na minut 70 Courtois a mester bandona e partido pa motibo di un lesión. Senne Lammens, portero di 24 aña di Manchester United, a dreña den su prome partido di Mundial.

E debut no a termina bon.

Na minut 88 Pau Cubarsí a tira di distancia y Lammens no a logra controla e bala. Mikel Merino a reacciona mas rapido cu tur hende y a manda e rebote aden pa hinca e gol decisivo.

Tabata e di dos gol consecutivo cu Merino a hinca como suplente na ultimo momento, despues cu e tambe a duna Spaña e victoria contra Portugal den tempo adicional.

Den e ultimo minutnan Alexis Saelemaekers a pasa portero Unai Simón, pero no a logra haya Romelu Lukaku cu e gol habri.

Ora e arbitro a fluit pa clausura e partido, Courtois a dreña veld pa consola Lammens, cu tabata claramente afecta pa e derota. Otro miembro di e asina yama "Golden Generation" di Belgica a keda para decepciona.

Pa Spaña, tabatin alegría grandi despues di e clasificacion, pero awor tur atencion ta dirigi riba e semifinal contra Francia.



Cushinando cu Bon Dia

Sate Saus

Ingrediente:

- 1 cuchara di azeta vegetal
- ½ cup di pindakaas
- ¼ cup di lechi
- ¼ cup di honing
- 2 telep di Sambal
- 1 cuchara di juice di lamunchi
- 1 siboyo mediano corta chikito

Preparacion:

Hasa e siboyo te ora e bira transparente. Agrega e pindakaas na e siboyo y ora e pinkaas bira moli agrega e sambal, juice di lamunchi y honing. Mix nan bon y agrega e lechi poco poco. Keda mescla te ora e bira un saus glad.





SCHEDULE FIFA COPA MUNDIAL 2026

ROUND OF 32

JUNI 29 4:30PM	ALEMANIA	1 ⁽³⁾
JUNI 29 4:30PM	PARAGUAY	1 ⁽⁴⁾
JUNI 30 5:00PM	FRANCIA	3
JUNI 30 5:00PM	SUECIA	0
JUNI 28 3:00PM	SUR AFRICA	0
JUNI 28 3:00PM	CANADA	1
JUNI 29 9:00PM	HULANDA	1 ⁽²⁾
JUNI 29 9:00PM	MORROCO	1 ⁽³⁾
JULI 02 7:00PM	PORTUGAL	2
JULI 02 7:00PM	CROACIA	1
JULI 02 3:00PM	SPAÑA	3
JULI 02 3:00PM	AUSTRIA	0
JULI 01 8:00PM	MERCA	2
JULI 01 8:00PM	BOSNIA	0
JULI 01 4:00PM	BELGICA	3
JULI 01 4:00PM	SENEGAL	2

ROUND OF 16

JULI 04 5:00PM	PARAGUAY	0
JULI 04 5:00PM	FRANCIA	1
JULI 04 1:00PM	CANADA	0
JULI 04 1:00PM	MORROCO	3
JULI 06 3:00PM	PORTUGAL	0
JULI 06 3:00PM	SPAÑA	1
JULI 06 8:00PM	MERCA	1
JULI 06 8:00PM	BELGICA	4

QF

JULI 09 4:00PM	FRANCIA	2
JULI 09 4:00PM	MORROCO	0

QF

JULI 11 5:00PM	NORUEGA	
JULI 11 5:00PM	INGLATERA	

SEMIFINAL

JULI 14 3:00PM	FRANCIA	
JULI 14 3:00PM	SPAÑA	

JULI 15 3:00PM		
JULI 15 3:00PM		

JULI 10 3:00PM	SPAÑA	2
JULI 10 3:00PM	BELGICA	1

JULI 11 9:00PM	ARGENTINA	
JULI 11 9:00PM	SUIZA	

ROUND OF 16

JULI 05 4:00PM	BRAZIL	1
JULI 05 4:00PM	NORUEGA	2
JULI 05 8:00PM	MEXICO	2
JULI 05 8:00PM	INGLATERA	3
JULI 07 12:00PM	ARGENTINA	3
JULI 07 12:00PM	EGIPTO	2
JULI 07 4:00PM	SUIZA	0 ⁽⁴⁾
JULI 07 4:00PM	COLOMBIA	0 ⁽³⁾

ROUND OF 32

JUNI 29 1:00PM	BRAZIL	2
JUNI 29 1:00PM	JAPON	1
JUNI 30 1:00PM	COSTA MAR.	1
JUNI 30 1:00PM	NORUEGA	2
JUNI 30 9:00PM	MEXICO	2
JUNI 30 9:00PM	ECUADOR	0
JULI 01 12:00PM	INGLATERA	2
JULI 01 12:00PM	CONGO	1
JULI 03 6:00PM	ARGENTINA	3
JULI 03 6:00PM	CABO BERDE	2
JULI 03 2:00PM	AUSTRALIA	1 ⁽²⁾
JULI 03 2:00PM	EGIPTO	1 ⁽⁴⁾
JULI 02 11:00PM	SUIZA	2
JULI 02 11:00PM	ALGERIA	0
JULI 03 9:30PM	COLOMBIA	1
JULI 03 9:30PM	GHANA	0

FINAL

JULI 19 3:00PM

Go for the Goal!

Visit us for your new ride

MONDAY - FRIDAY 9AM - 5PM
SATURDAY 9AM - 1PM

+297 280 1828
+297 699 1828

CARACURI 3-H
CURA CARI 3-ST

Candidatonan ta postula pa posicion di coach despues cu a confirma salida di Broos

(AFP) - Candidatonan, incluyendo Pitso Mosimane, a aplica pa ta sucesor di Hugo Broos como coach di Sur Africa despues cu a confirma e salida di e Belga, un oficial di e asociacion nacional di futbol a bisa AFP diabierna,

“Hugo por sigui su trabao cu e ekipo nacional, pero den otro posicion,” e oficial a informa, ken a pidi keda anonimo pa motibo cu e no ta un vocero oficial.

“Tin varios solicitante pa e posicion di coach nacional y Pitso ta entre nan,” el a agrega.

Broos a bisa e revista Belga Humo: “Ya caba mi a tin combersacion cu e presidente di e federacion di futbol Sur Africano.”

“E lo kier pa mi keda, pero den un rol diferente, sea como consehero of algo asina, Mi lo regresa na final di juli pa despedi. Mi ta curioso di mira kico e lo propone. Mi casa ta contento cu mi renuncia, pero tambe a adverti caba: ‘wak pa bo no ta den mi caminda.’”

“Supone cu mi mester ta na Sur Africa a algun siman cada 2 luna – dicon no? E ta miho cu cana na cas y stroba paso

mi no tin nada miho pa haci.”

Broos a confirma na media Belga e siman aki cu e lo para tras di un decision cu el a haci varios siman atras di renuncia ora cu e pais a keda elimina for di Copa Mundial.

Despues di keda como runner up tras di e ekipo anfitrión Mexico den grupo A y yega etapa di ‘knockout’ pa prome biaha, Sur Africa a perde contra Canada den e ronda di 32.

Den un entrevista cu AFP prome cu e Copa Mundial, Broos a bisa cu e kier pasa “mas tempo cu su casa, su yiu-unan y su nietonan. Mi tin 74



aña, mi no por sigui pasa tur dia tur siman concentrando solamente riba futbol,” el a splica.

Broos ta credita cu transformacion Bafana Bafana for di un ekipo cu ta atrae 200 persona na un wega na uno mira pa un audiencia cu capacidad 50.000 na Cape Verde maart ultimo.

Apart di crea historia di Copa Mundial, Broos a guia Sur Africa na tercer posicion na African Cup of Nations (AFCON) 2024 na Costa de Marfil.

E tabata nan miho resultado desde cu tambe nan a keda den tercer luga na e edicion di aña 2000 cu tabata co-organisa pa Nigeria y Ghana.

Hoben ta fayece na Francia celebrando victoria di Copa Mundial

(AFP) – Un hoben di 17 aña a cay for di un truck y fayece mientras e tabata celebrando Francia su victoria den Copa Mundial contra Maroco, servicio-nan di emergencia a bisa diabierna.

Celebracionnan a plama na Francia despues di e victoria 2-0 na Merca cu centenares bailando riba cayanan di Paris, supervisa pa miles di polis cu responsabilidad di seguridad.

Un hoben tabata riba un truck na Aulnoye-Aymeries, cerca di Maubeuge, ora cu el a “cay y a trapa riba dje” cu e vehiculo y a keda declara morto na e sitio, segun servicionan di emergencia.



E chauffeur di e truck a keda deteni, mientras cu otro hoben cu a mira e caida a ser hiba hospital pa motibo cu el a sufri un shock, autoridadnan a bisa.

Coach nobo di Portugal lo “convoca Ronaldo” si e ta disponible

(AFP) – Portugal a nombra Jorge Jesus como e coach nobo di e ekipo nacional diabierna y el a bisa cu e lo sigui convoca e veterano Cristiano Ronaldo si e ta disponible, insistiendo cu e “nunca” lo ta e problema.

E veterano di 41 aña tabata critica pa su resultadonan den e Copa Mundial bao predecesor Roberto Martinez ora cu Spaña a elimina Portugal den e etapa di 16.

Ronaldo, ken a bisa cu el a participa na su ultimo Copa Mundial, no a dicidi si e lo sigui hunga pa e ekipo nacional.

“Si e ta hungando y den condicion pa ta selecciona, mi lo scoge e, dentro di cierto limite y bao di e condi-



cionnan cu mi ta considera e miho pa e ekipo nacional,” Jesus a bisa reporteronan diabierna na su presentacion. E coach di 71 aña a bisa cu e no a papia cu Ronaldo ainda pero cu nan lo papia tocante e ex strea di Manchester United y Real Madrid su futuro den e wega.

“Mi no a papia cu Cris ainda... Cris nunca lo ta un problema pa e ekipo nacio-

nal. No pa e ekipo, ni pa mi,” Jesus a splica.

“Cris ta un simbolo di futbol Portugues. Cris ta un simbolo di e ekipo nacional.. Esey pa semper lo ta den bukinan di historia. Mi tabatin e gran placer di traha cune e aña aki... e ta facil pa traha cune. Nos ta bay tin un combersacion tocante kico e kier haci cu e futuro di su carera.”

Jesus a coach Ronaldo, ganador di 5 Ballon d’Or na Al-Nassr prome cu el a sali den mei despues di guia e club na un titulo di Saudi Pro League.

“Mi sa cu (Ronaldo) kier sigui hunga na Al-Nassr, pasobra manera boso sa, mi a pasa un aña cune,” Jesus a agrega.

“Semper e tabata bisa, ‘mi ta bay caba mi carera na Al-Nassr.’”

Jesus lo lidera Portugal te despues di e Copa Mundial di 2030, cual e pais lo organisa hunto cu Spaña y Maroco.

AMSTERDAM MANOR
RESORT & SPA

VACANCY

CHEF DE PARTIE

Manage your kitchen section and help prepare consistent, high-quality dishes. Work closely with the culinary team to support daily operations, stock control, and kitchen standards.

Requirements:

- EPI Diploma in Hospitality & Tourism, Culinary Arts
- 3+ years experience in a similar role
- Strong focus on food quality, hygiene, and consistency

Submit your CV: recruitment@amsterdamanor.aw

APPLY NOW

AMSTERDAM MANOR
RESORT & SPA

VACANCY

FOOD & BEVERAGE MANAGER

Lead our restaurants, bars, banquets, and events with a focus on service, quality, and results. Coach the team and help create memorable dining experiences across Amsterdam Manor.

Requirements:

- 5+ years F&B management experience
- Experience leading multi-outlet operations
- Bachelor's degree in Hospitality Management, Hotel Management, Business, or a related field

Submit your CV: recruitment@amsterdamanor.aw

APPLY NOW

Albania ta defende financiamiento di concierto di Kanye West

(AFP) – Gobierno di Albania a defende su pago di 4 milyon euro pa sostene e concierto binidero di rapper Mericano, Kanye West den su capital, memey di reportahe di benta di ticket debil.

Prome minister Edi Rama ta enfrentando critica for di oposicion y gruponan di arte den e pais despues di anuncia e sosten financiero pa e concierto cu lo tuma luga diasabra.

E anuncio ta bini mientras manifestacionnan diario ta existi Rama su renuncia, prome causa pa un resort conecta na presidente Mericano Donald Trump su famia den parti sur di e pais, cual awo ta drelando su prome luna.



E movimiento, causa pa e desarojo den un reserva di naturalesa protegi, a bira e motor pa rabia tocante un corrupcion percibi den e pais.

Respondiendo na critica den un comunicado di prensa, e pais su minister di Cultura, Blendi Gonxhe, a bisa cu ta importante pa garantisca cu

e concierto lo sigui cana pa pone Tirana riba e “mapa di capitalnan cu ta organisa eventonan di e escala aki.” “E exito di un concierto no ta solamente midi pa e ganashi for di benta di ticket,” Gonxhe a bisa, citando supuesto beneficio di turismo cu e evento por trece.

E rapport a causa rabia amplio online cu comentarionan cu ta glorifica lider Nazi Adolf Hitler, un cantica titula “Heil Hitler” y e benta di t-shirt cu swastika riba su website.

Desde e tempo aki el a nenga di ta antisemitico y a distancia su mes for di su declaracionnan riba rednan social, atribuyendo esaki na su desorden bipolar.

Albania su anuncio di financiamiento a causa rabia den e pais su comunidad di arte, cu un grupo di creativonan manifestando pafo di e ministerio diahuebs.

Andi Tepelena, un curator di arte contemporaneo, a bisa AFP diabierna cu “Albania tin varios emergencia y prio-

ridad,” pero Rama a scoge di financia un artista cu “a sostene fascismo, antisemitismo y a hustifica esclavitud.”

E concierto, cual ta rekeri un estructura specialmente construi pafo di e ciudad, tin plan di ricibi 60.000 persona, pero media local ta bisa cu benta di ticket a keda bao di e cantidad aki.

Rama anteriormente a bisa cu 25.000 ticket a ser bendi pa bishitantenan di exterior y cu a ofrece financiamiento pa evita cu esaki lo keda cancela y “evita di bergonsa Albania.”

Gonxhe tambe a bisa cu e stadion cu a construi a costa 2.2 milyon euro – rechasando reportahenan anterior cu el a costa te hasta 60 milyon euro.

Ex-prins Andrew ta den bista di polis mientras investigacion ta cana

(TMZ) – Ex-prins Andrew no por deshaci di e sombra di Jeffrey Epstein, cu polis di Reino Uni awo bayendo Merca pa entrevista famia di Virginia Giuffre.

Investigadornan di Thames Valley tin plan di biaha y sinta pa un combersacion informal cu Giuffre su ruman homber y su esposa, Sky y Amanda Roberts, segun The Times of London. Ambos no ta testigo directo, pues nan no lo ricibi investigacion formal.

Manera posiblemente sa, Andrew ta bao scrutinio di Thames Valley Police pa supuesto ofensanan sexual en conexion cu e caso di Epstein. Andrew tin hopi tempo ta enfrente acusacionnan cu el a tin relacion sexual cu Giuffre por lo menos 3 biaha cuminsando ora cu e tabatin 17 aña, aunke nunca el a ricibi un acusacion criminal.



Giuffre, posiblemente un di Epstein su victimanan mas conoci, a kita su propio bida aña pasa.

The Times of London ta reporta cu famia di Giuffre ta credita polis di ta “hopi proactivo” den nan investigacion contra Andrew, ken a perde su titulonnan real despues cu

Rey Charles a kita nan pa su asociacion cu Epstein, manera por a mira den e documentonan di Epstein.

Segun e articulo publica den The Times, polis tambe ta buscando documentonan di e caso y kier papia cu ekipo di seguridad di Andrew.



Teddy Swims ta separa di mama di su yiu

(TMZ) – Teddy Swims a informa cu el a separa di su pareha, un aña despues cu el a duna luz na su yiu.

Despues di a lansa su cantica nobo titula “Break Up in Reverse,” Teddy a confirma cu e no ta cu Raichie mas, e mama di su yiu homber u a nace den juni di 2025.

Segun PEOPLE, e nominado

di 2 Grammy a bisa cu e cantica aki ta “realmente ta representa mi aworaki y unda mi ta den bida.” E video musical di e cantica ta musta e cantante ta interpreta e letra den un espacio bashi, cu un bulldozer ta destrui un cas den reverse su tras.

Teddy y Raichie a cuminsa un relacion na 2024 y a tin un yiu hunto na 2025.

Ta parce cu e separacion aki tin algun luna biniendo. Na april, Teddy a bisa algun reportero na un sesion di pregunta y respuesta cu e “ta pasando den un situacion cu e mama di mi yiu.”

Teddy aparentemente kier sigui forma parti di e bida di su yiu homber.



China ta aterisa raket reutilisable exitosamente pa prome biaha

(AFP) - China a aterisa exitosamente un raket reutilisable pa prome biaha diabierna, segun su agencia espacial, marcando un paso importante den su ambicionnan espacial y den reduccion di costo di lansamento.



E gigante Asiatico por awor ta den posicion pa desafia dominio Mericano den raketnan reutilisable, cu te awor tabata lidera pa SpaceX di Elon Musk y Blue Origin di Jeff Bezos.

Un raket Long March-10B a lanta 12:15 di merdia, 0415 GMT, for di su sitio di lansamento na Hainan den parti zuid di e pais, prome cu coloca un satelite den orbita, segun China National Space

Administration (CNSA) a informa.

E prome etapa di e raket — e parti abao cu ta duna e empuhe inicial necesario pa lanta e lansador for di tera — a ser recupera despues “via un sistema di captura cu net riba un plataforma na lama,” segun e agencia.

Canal estatal Chines CCTV a transmiti imagen aereo cu

ta musta e lansador bahando prome cu aterisa suavemente riba e plataforma.

“E mision aki ta marca e prome recuperacion controla exitoso di e prome etapa di un raket portador di China, ademas di e prome recuperacion di raket na lama usando net,” CNSA a bisa.

E agencia a elogia esaki como

“un avance grandi den tecnologia Chines di raket reutilisable.”

Diferente cu e raket Falcon 9 di SpaceX, Long March-10B no ta usa patanan di aterisahe. “E sistema di recuperacion basa riba net ta ofrece bentahanan unico,” a cita Chen Muye, un experto tecnico na China Academy of Launch Vehicle Technology, den corant Chines Global Times.

“Compara cu solucionnan actual mas comun pa recuperacion, recuperacion basa riba net ta mas adaptable na e rekisitonan di aterisahe di raketnan.”

Mayoria di raketnan ta ser diseña pa un solo uso, unda nan capanan ta cay den lama, ta kima den atmosfera of tin

biaha keda den orbita como residuo espacial. E prome capa ta ser considera e componente mas costoso.

“Recuperacion basa riba net ta yuda simplifica estructura abordo di e raket,” Chen a bisa, agregando cu como no mester ekipa e raket cu patanan di aterisahe, por reduci su peso tambe.

Chen a nota cu e peso reduci por permiti aumento di “capacidad di carga y eficiencia operacional.”

Reutilisa parti di e raket ta yuda baha costo di lansamento di satelitenan of nave espacial. Serie Long March-10 di raketnan ta destina particularmente pa futuro misionnan cu tripulacion Chines pa e luna.

Corea di Norte ta priminti aumenta su desaroyo nuclear y inteligencia militar

(AFP) - Corea di Norte lo fortalece su forsa nuclear “tanto den calidad como cantidad” y lo amplia e rol di su agencia di inteligencia militar enfoca riba Corea di Sur, segun media estatal a informa diabierna.

Pyongyang ta bao di sancionnan amplio debi na su programa nuclear, y e dos Coreanan ta keda tecnicamente den guerra, ya cu nan conflicto di 1950-1953 a termina sin un tratado di paz.

E anuncio ta bin despues cu Corea di Norte a rechasa repetidamente acercamentonan mas suave di presi-

dente Sur Coreano Lee Jae Myung, calificando Seoul como su enemigo “mas hostil” y declarando su mes un estado nuclear “irreversible.” A discuti e asuntonan durante un reunion amplia di comision militar central di e partido gobernante diahuebs, segun agencia noticiero oficial di Pyongyang, Korean Central News Agency.

E reunion a dicidi riba medidanan manera “fortalece e forsa nuclear tanto den calidad como cantidad,” segun e reportahe.

E tambe a pidi pa amplia considerablemente e funcion y misionnan di Bureau

di Reconocemento General y Inteligencia, e agencia di inteligencia militar di Pyongyang encarga cu operacionnan relaciona cu Corea di Sur.

E unidad “ta hunga un rol crucial den controla menasanan di posible enemigonan y recolecta informacion clave,” KCNA a bisa.

E reunion a discuti maneranan pa mehora capacidad di e unidad pa “actividadnan di reconocimiento militar y inteligencia na un manera radical,” e agencia a agrega.

Hong Min, un investigador senior na Instituto Coreano



pa Unificacion Nacional, a bisa cu e ultimo movida di Corea di Norte ta refleha cambio di Pyongyang pa trata e dos Coreanan como “dos estado hostil,” posiblemente reemplasando e marco anterior basa riba armisticio.

“Reconocimento militar ta tuma un significado diferente bao di un acercamento di estado pa estado, ya cu actividadnan di inteligencia dirigi riba un otro estado soberano por carga implicacionnan diplomatico,” el a bisa AFP.

India ta aproba plan pa expande reservanan strategico di petroleo

(AFP) - E productor estatal mas grandi di petroleo y gas di India a aproba plannan pa desaroya un reserva strategico di petroleo di 1,75 miyon tonelada metrico, mientras New Delhi ta busca pa fortalece seguridad energetico despues di keda afecta fuertemente durante e guerra den Medio Oriente.

India, e di tres importador mas grandi di petroleo na mundo y e di dos comprador mas grandi di gas likido di petroleo, a enfrenta interupcionnan grandi debi na restriccionnan riba Estrecho di Hormuz durante e conflicto entre Merca y Iran.

Oil and Natural Gas Corporation (ONGC), e compania estatal, a bisa den un comunicacion na bolsa di baliar diahuebs cu su hunta ehecutivo

a “duna aprobacion di principio pa desaroyo di reservanan strategico di petroleo cu capacidad di 1,75 MMT como un proyecto di importancia nacional” den region sur di Mangalore.

Minister di Petroleo y Gas Natural Hardeep Singh Puri a bisa AFP si man pasa cu India ta persigui agresivamente camindanan nobo pa produccion domestico.

“Nos ta poniendo recursonan fiscal den exploracion di petroleo y gas na un manera hopi grandi — cu un programa di \$10 biyon,” el a bisa.

India ta un productor modesto den terminonan global.

Produccion domestico di crudo na 2025-2026 tabata 25,98 miyon tonelada metrico, segun Ministerio di

Petroleo.

Esey ta cubri apenas 10 porciento di necesidadnan di crudo di India, equivalente na aproximadamente 522,000 bari pa dia (bpd) — un cifra hopi mas abao cu su punto maximo di produccion di poco mas cu 900,000 bpd na 2011.

India a sobrevivi e crisis energetico door di amplia su proveedornan di crudo for di 27 pa 41 pais, incluyendo Iran, Venezuela, compranan mas grandi for di Rusia y varios pais Africano.

New Delhi a ser critica anteriormente tanto pa Merca como Europa pa su compra di petroleo Ruso, cu criticonan argumentando cu esey a financia guerra di Moscu contra Kyiv.



Comandante nobo pa Marinierskazerne Savaneta

Teniente-coronel di Marina Hulandes Henk Buijs a tuma oficialmente e mando di Marinierskazerne Savaneta na Aruba, diaranson 8 di juli, relevando Teniente-coronel Tim van Wijk. E transferencia di mando a tuma lugar durante un ceremonia militar na Marinierskazerne Savaneta.

Ceremonia na kazerne

E ceremonia tabata atendi pa Su Excelencia Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt, Prome Minister Mike Eman y Comandante Walter Hansen, Comandante di Forza Naval den Caribe di Reino

Hulandes. Tambe tabatin presencia di representantenan di Gobierno di Aruba, Defensa, partnernan internacional, famia y otro invitado.

Cuater aña di colaboracion

Teniente-coronel di Marina Hulandes Tim van Wijk ta mira bek cu orguyo riba su cuater aña como comandante di e kazerne. Durante e periodo ey, Marinierskazerne Savaneta a sigui desaroya como base principal di Mariniers Squadron Caribe y como un pieza importante pa e region. Bou di su liderato, e base militar no solamente a enfoca riba preparacion operacional

y apoyo na unidadnan propio y bishitante, pero tambe a inverti activamente den fortalecimiento di colaboracion cu Aruba y cu e paisnan den parti Caribense di Reino.

Van Wijk a expresa su gratitud y orguyo pa e colaboracion cu e personal y tur partnernan, cu den e ultimo cuater aña, a traha hunto pa fortifica siguridat den e parti Caribense di Reino.

Segun Van Wijk: "E fortaleza di Savaneta no ta basa solamente riba nos preparacion operacional, sino principalmente riba e personanan y e colaboracion cu nos a logra construi hunto."

Un fase nobo

Teniente-coronel di Marina Hulandes Henk Buijs lo enfoca riba sigui fortalece e preparacion operacional, amplia e colaboracion cu partnernan y prepara e unidad pa futuro operacionnan. E contribucion na siguridat y estabilidad den Caribe lo sigui ta e prioridad principal.

Segun Buijs: "Nos ta cla pa responde ora Reino haci un apelacion riba nos, hunto cu nos partnernan di siguridat. Na mesun momento, nos ta sigui prepara pa e desafionan di mañan."



Chauffeur a perde control baha caminda y bolter na Franse Pas

Diaranson atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Franse Pas, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur tabata core banda robes di e camindanan smal y a perde control, baha caminda bolter y keda den kentel. Via e bentana patras e chauffeur a



sali cu herida riba curpa. Na yegada di e ambulance nan

a atend'e y a transport'e pa hospital.



Persona di 68 aña haya cu cara tur na sanger na Shiribana



Diahuebs mainta a drenta informe di cu a bin haya un persona di 68 aña benta abao y su cara tur na sanger, mesora a dirigi un ambulance na e sitio.

Na yegada di e ambulance nan a bin haya e persona ainda poco off y benta abao pero e no tabata sa kico a pas'e. Nan a atend'e y cu aviso di e dokter a lag'e na cas.

Security a 'knockout' turista na Palm Beach



Diabierna madrug a drenta informe di cu tin un persona benta abao knockout dilanti Playa Linda, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a logra lanta e turista. Segun a compronde, security guard lo a sigui y a dal e un mokete mand'e vloer, pa cual motibo e turista no sa. Na yegada di e ambulance e turista no tabata desea atencion medico. No a keda nada otro cu polis ofrec'e un lift pa su hotel y conseha e turista si e ta desea por pasa entrega keho na recherche durante di dia.



Trekkingslijst van de Landsloterij

8ste trekking

9 juli 2026

-----	1377	250	4092	600	6277	250	8355	600	10346	200	12431	600	14475	200	16533	600	18339	350	20602	600	22626	600	24725	600	26677	250	28746	200	30685	600	32846	200	34939	350	
TIEN	1382	200	4121	600	6303	600	8377	250	10351	600	12437	350	14477	600	16539	350	18346	200	20612	600	22628	600	24726	600	26677	250	28777	250	30703	100	32877	250	34946	200	
TALLEN	1384	1000	4139	350	6319	600	8388	600	10368	600	12442	600	14507	600	16539	600	18352	600	20639	350	22639	350	24739	350	26698	600	28781	600	30739	350	32887	600	34977	250	
-----	-----	-----	4146	200	6339	350	8432	600	10377	250	12446	200	14534	1000	16546	600	18377	250	20646	200	22646	200	24746	200	26701	600	28824	600	30744	600	32897	600	34989	750	
39 350	TWEE	4165	600	6346	200	8439	350	10406	600	12453	600	14539	350	16577	250	18400	600	20677	250	22677	250	24753	600	26739	350	28838	600	30745	600	32899	600	34990	600		
39 600	DUIZEND	4177	1500	6354	600	8446	200	10409	600	12457	600	14546	600	16597	600	18402	750	20717	600	22728	600	24758	600	26741	600	28839	350	30746	600	32939	600	34999	600		
41 600	-----	4222	600	6377	250	8459	600	10429	600	12477	250	14554	600	16639	350	18429	600	20739	350	22739	350	24777	250	26745	200	28846	200	30751	600	32946	200	34999	750		
46 200	2039	350	4239	1000	6416	600	8477	250	10439	350	12499	600	14575	600	16643	600	18439	350	20746	200	22746	200	24813	600	26761	600	28867	600	30777	250	32977	250	34999	750	
77 250	2046	200	4246	200	6426	600	8505	600	10446	200	12539	350	14577	250	16646	200	18445	600	20774	600	22747	600	24839	350	26763	600	28875	600	30785	600	32997	600	34999	750	
-----	-----	2076	600	4277	250	8427	600	10459	600	12545	600	14614	600	16676	600	18446	200	20777	250	22765	600	24846	200	26777	250	28877	250	30839	350	32999	600	34999	750		
138 600	2164	600	4339	350	6500	600	8577	250	10561	600	12646	200	14696	1000	16746	200	18584	600	20894	600	22851	600	24881	600	26877	250	28946	200	30939	350	33039	350	34999	750	
-----	-----	2086	600	4302	600	6446	200	8539	350	10477	250	12577	250	14639	350	16692	600	18477	250	20823	600	22798	600	24862	600	26877	250	28904	600	30871	600	32977	250	34999	750
-----	-----	2119	600	4306	600	6477	250	8546	600	10539	350	12599	600	14646	200	16733	600	18539	350	20839	350	22812	600	24865	600	26877	250	28916	600	30872	600	32977	250	34999	750
105 600	2139	350	4308	600	6480	600	8550	600	10546	600	12632	600	14677	250	16739	350	18546	600	20846	200	22839	350	24869	600	26839	350	28939	350	30877	250	32977	250	34999	750	
121 600	2146	200	4330	600	6485	600	8554	1000	10554	600	12639	350	14680	600	16744	600	18577	250	20877	250	22846	200	24877	250	26846	200	28940	600	30920	600	33025	600	34999	750	
138 600	2164	600	4339	350	6500	600	8577	250	10561	600	12646	200	14696	1000	16746	200	18584	600	20894	600	22851	600	24881	600	26877	250	28946	200	30939	350	33039	350	34999	750	
139 600	2164	600	4339	350	6500	600	8577	250	10561	600	12646	200	14696	1000	16746	200	18584	600	20894	600	22851	600	24881	600	26877	250	28946	200	30939	350	33039	350	34999	750	
141 600	2177	800	4347	600	6527	600	8581	600	10585	600	12681	600	14739	350	16755	600	18607	600	20917	600	22877	250	24939	350	26939	350	28986	600	30946	600	33046	600	34999	750	
146 200	2177	800	4370	600	6539	350	8593	600	10602	600	12684	600	14746	200	16773	600	18635	600	20929	600	22939	350	24946	200	26946	200	28991	600	30977	250	33077	250	34999	750	
177 800	2180	600	4377	250	6546	600	8597	600	10627	600	12739	350	14777	250	16777	250	18639	350	20935	600	22946	200	24963	600	26951	600	28997	250	30989	600	33083	600	34999	750	
230 2000	2190	600	4380	600	6577	250	8614	600	10639	350	12745	200	14800	600	16798	600	18646	200	20939	350	22951	600	24977	250	26959	600	28997	250	30989	600	33083	600	34999	750	
231 2000	2202	600	4401	600	6578	600	8619	600	10646	200	12777	250	14806	600	16802	600	18677	250	20940	600	22977	250	24986	600	26977	250	28997	250	30989	600	33083	600	34999	750	
232 2000	2223	600	4409	600	6636	600	8627	600	10677	250	12779	600	14839	350	16819	600	18718	600	20944	600	22992	600	24994	600	26992	600	28994	600	30992	600	33092	600	34999	750	
233 2000	2233	600	4437	600	6639	350	8639	350	10685	600	12783	600	14846	200	16830	600	18739	350	20946	200	22992	600	24994	600	26992	600	28994	600	30992	600	33092	600	34999	750	
234 2000	2239	1000	4439	600	6646	600	8646	250	10718	600	12804	600	14847	600	16839	600	18746	200	20952	600	22992	600	24994	600	26992	600	28994	600	30992	600	33092	600	34999	750	
235 2000	2246	600	4442	600	6649	600	8653	600	10739	350	12819	600	14859	600	16846	200	18759	250	20957	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
236 2000	2277	250	4446	200	6677	250	8657	600	10746	200	12846	200	14873	600	16877	250	18801	600	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
237 2000	2283	750	4477	250	6695	600	8666	600	10777	250	12846	200	14877	250	16915	600	18825	600	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
*****	2303	600	4478	600	6709	600	8677	250	10787	600	12874	600	14896	600	16939	350	18839	350	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
1397E	2339	350	4493	600	6725	600	8712	600	10839	350	12877	250	14928	600	16946	200	18840	600	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
PRJLS	2346	200	4500	600	6739	350	8739	350	10846	200	12882	600	14937	600	16977	250	18846	200	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
*****	2351	600	4539	350	6746	200	8746	200	10851	600	12886	600	14939	350	16977	250	18877	250	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
238 7500	2377	250	4546	600	6749	600	8777	250	10854	600	12896	600	14945	600	16977	250	18877	250	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
239	2412	600	4560	600	6777	250	8784	600	10877	250	12926	600	14946	200	16977	250	18877	250	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
577 000000	2439	350	4577	250	6777	250	8807	250	10899	600	12946	200	14959	600	16977	250	18877	250	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
240 7500	2442	600	4639	350	6839	350	8833	600	10896	600	12939	350	14964	600	16977	250	18877	250	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
*****	2446	200	4642	600	6846	200	8839	350	10908	600	12959	600	14977	250	16977	250	18877	250	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
246 200	2477	250	4646	200	6877	250	8846	200	10920	600	12959	600	14977	250	16977	250	18877	250	20967	250	22997	250	24997	250	26997	250	28997	250	30997	250	33097	250	34999	750	
277 250	2502	600	4677</																																

Rastafarinan di Kenya tin speransa di por huma den libertad

(AFP) – Banda di potret di nan heroenan, incluyendo e homber cu nan ta adora como e reencarnacion di Dios, Etiopia su ex imperador Haile Selassie, Rastafarinan di Kenya ta wanta man y ta ora pa corte laga nan huma cannabis legalmente.

Rastafarinan ta practica meditacion usando marihuana, y miembronan di e movimiento na Kenya ta wardando decision di corte riba dia 15 di juli si nan lo permiti nan huma bao e derecho di libertad di religion.

E movimiento Rastafari su siguidornan – hopi biaha reconocí pa nan dreadlock – ta identifica como místico, Pan-Africano, anti-colonial-



ista y vegetariano.

Kenya efectivamente a reconoce e movimiento na 2019 ora cu corte a declara cu suspende un estudiante di scol pa motibo di su dreadlock ta un

violacion di su derechonan religioso.

Sinembargo Rastafarinan local ta bisa cu te ainda nan ta acosa pa polis pa motibo di



un ley na 1994 cu ta haci posesion di marihuana castigable cu 10 aña di prison y un boet substancial.

“Cada biaha cu mi cana riba caya, un hende lo bini y kier intimida mi y bisa ‘Hey Rastaman, stop,’” Moses Mudachi Isavwa, ken ta miho conoci pa su nomber Rastafari Ras Masinde, a conta.

E homber di 50 aña ta orguyoso cu su dreadlock ta conecta su persona na Mau Mau, Kenya su luchadornan pa independencia cu a lucha contra mando colonial – y cu hopi biaha tabatin dreadlock.

Sinembargo Isavwa y su dreadlock, a pesar di nan historia respeta na Kenya, toch ta atrae persecucion di autoridnan.

“Mi ta luchando pa e homber, muher y muchanan di color scur cu a pasa door di persecucion, awo nan ta putriendo den cel simplemente pa motibo cu a haya nan cu por ta un tiki di ganja,” el a bisa.

“Nan ta bin bo cas y nan ta listra bo. Nan no kier pa bo tin sikiera 2 joint pa huma,” Rastafari Society of Kenya su vocero Mwendwa Wambua, yama Ras Prophet, di 55 aña a comenta.

E cifranan ta incierto sinem-

bargo Wambua ta bisa cu e movimiento ta creciendo na Kenya, specialmente entre hubentud.

Dianan prome cu e veredicto di corte, e y un cantidad di devoto a reuni pa canta y huma como parti di nan celebracion di diasabra, Sabbath.

Nan sitio di reunion modesto na Kibera, tambe ta cas di Haile Selassie Foundation, yama na honor di e ultimo emperador di Etiopia.

Su coronacion a sucede alrededor di e tempo cu e movimiento Rastafari tabata formando na Jamaica den 1930, y miembronan ta mira su persona como un di dos Hesucristo cu a bini pa salba esnan di color scur.

E fundacion ta yuda hobenan evita dreña un bida criminal pa medio di train nan cu habilidadnan practico y siña nan tocante nan religion.

Mientras cu ainda nan ta obliga di mas tanto sconde for di ley, nan ta optimista tocante e caso, cual ta andando desde 2021.

Manera Wambua a enfatisa: “Huma ta parti di nos cultura.”

“Pa e motibo aki nos tin cu defend’e.”

Resultado Sorteo 10 juli 2026			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
4119	3185	9103	7675
5811	6956	SUPER5	3304
5069	3915	-	2736

MERDIA	ANOCHI
 Sorteo # 5030 1264 3516 7036  X2  Sorteo # 5030 8376  FP  Sorteo # 3086 9669  Sorteo # 5030 7495 Libra  Sorteo # 1904 822  FP	 Sorteo # 8895 2601 6756 8068  X2  Sorteo # 7939 1083  FP  Sorteo # 2644 4872  Sorteo # 6698 3582 Acuarius  Sorteo # 1628 768  FP

 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x Afl. 12,00	Joker Letter Proximo Jackpot 825.000,-
 Sorteo # 7236 1 x Jackpot 7 x Match 4 210 x Afl. 8,00	02-07-08-21-25 Proximo Jackpot 50.000,-

 Sorteo # 1886 0 x Jackpot 1 x match 4 3 x Afl. 500,00 64 x Afl. 50,00 65 x Afl.15,00	05-08-18-27 Mega Ball 01 Proximo Jackpot 310.000,- Afl. 410.000,-
	

 Sorteo #	Sorteo # 278 276222
	#VALUE! 



Cas Di Cultura
Vondellaan 2
Tel: 582-1010

F A D A
Campanastraat 5
Tel: 583-2999
Tel: 583-9610

F A V I
Primavera 233
Tel: 582-5051
Tel: 582-5222

F E P O
Engelandstraat 15
Tel: 583-1016
Tel: 583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
Tel: 588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2
Tel: 583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Tel: 588-6138

**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9
Tel: 582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel: 582-2219
Fax: 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Ave. Milio J Croes 17 B
Tel: 588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
Tel: 582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1
Tel: 582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad Hospital 7:00 pm / 10:00 pm	San Nicolas Imsan 24 ora
---	---------------------------------------

Botica na warda

Oranjestad:	Eagle Tel. 587 9011
San Nicolas:	Centro Medico Tel. 584 5794

Emergencia

Polis Oranjestad	100
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulans	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

TAXI

**Aruba Transfer Tour &
Taxi C. A.**
Tel: 582 2116 / 582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Oficial di UN: Sri Lanka ta uni forsa internacional anti-gang na Haiti

(AFP) – Un grupo di Sri Lanka a uni e forsa internacional nobo Gang Suppression Force (GSF) na Haiti, un vocero pa e entidad cu sosten di UN a bisa diahuebs.

“Un grupo a yega Port-au-Prince ayera anochi. Pa motibonan di seguridad operacional, nos no ta revelando e cantidad di personal,” un vocero a comenta na AFP ayera.

Refuerso ta anticipa di yega “den simannan venidero,” el a bisa, como parti di fortificacion di e forsa, cual eventualmente por tin te hasta 5.500 personal uniforme, incluyendo polis, soldad y 50 empleado civil.

Su mision ta di brinda sosten na polis nacional di Haiti pa neutralisa gruponan arma cu awo ta den control di un parti grandi di e capital Haitiano y varios di e pais su cayanan grandi. Tambe e tin e tarea di sigura infraestructura strategico, yuda restaura e seguridad publico, y crea condicionnan necesario pa tin eleccion.



Haiti, e pais mas pover di Americas, tin varios aña ta sufri di inestabilidad mientras gangnan poderoso ta ehecuta asenatonan aleatorio, violacion, hortamento y secuestro.

Violencia di gang a resulta den por lo menos 2.300 y

1.100 herido den e promemita di 2026, hefe di derechonan di Nacionnan Uni (UN) Volker Turk a bisa luna pasa, yamando e forsa nobo uno cu ta “urgentemente necesario.”

Pronostico di tempo

Valido te diasabra 11 di juli 2026, 18:00 ora

Tempo:
Parcialmente nubia cu algun awasero breve principalmente den marduga y mainta trempan.
Biento lo ta modera cu de vez en cuando un rafaga duro.
Temperatura max 33°C & min 27°C. Indice di calor 33°C pa 37°C.
Solo ta baha: 7:10 pm.
Solo ta subi: 6:21 am.

Biento:
Modera te cu basta fuerte for di oost, forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
De vez en cuando fuerte te duro den rafaga, forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo
pa proximo 24 ora
Un area di presion halto riba Atlantico lo mantene un biento fuerte riba nos region.
Sinembargo, un ola tropical den Caribe oriental lo pasa diasabra anochi pa diadomingo den dia. Esaki por trece humedad adelanta cune diasabra durante dia mientras

e ta move pa west den nos region.
Tambe lo tin chance ariba algun nubia cu awasero durante e periodo di pronostico acompaña pa lamper cu strena.

Un concentracion leve te modera di stof di Sahara lo pasa den nos area durante e siguiente dia, reduciendo e visibilidad y treciendo un aire di menos calidad. Ta urgi personanan cu problema nan respiratorio pa tene cuenta cu esaki.

Condicio maritimo/lama
Na parti nan protegi di costa: keto, $\pm$ 1 pia.
Na parti nan zuid: trankil, 2 pa 3 pia.
Na partinan oost te noord-west: modera te cu bastante bruto cu ola nan entre 7 cu 8 pia.

Aviso/ alerta
Un aviso pa boto chikito pa partinan oost te cu noord-west di costa ta na vigor.
Usuarionan di lama ta wordo



urgi pa tene cautela cu esaki y tambe na otro partinan di e isla.

Potencial di awasero pa proximo 24 ora
1 pa 3 mm; localmente esaki por varia entre 3 pa 10 mm den caso di awasero acompaña pa lamper cu strena.

Pronostico di tempo pa proximo 3 dia
Parcialmente nubia y generalmente seco.
Biento lo ta for di direccion oost.
Un biento modera, cu de bes en cuando duro den rafaga.
Temperatura max/min: 33°C/26°C

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Lagrima y flor por seca,
Su recuerdonan y tur loke el a haci
pa nos lo keda graba pa semper
den nos mente y curason. "Cerca
Dios mi alma ta na paz. Di dje mi
salbacion ta bini."
Salmo 62:1



Cu profundo tristesa den nos
curason, Nos ta anuncia cu a bay
sosega den brasa di Señor.

Sr. Gabriel Romulo Christiaans
miho conoci como (Ronchi mini man)
★25 Maart 1952 –
† 06 di Juli 2026

Na number di su:
Mayornan stima: † Jose Maria Christiaans † Anna Isabel
Christiaans – Semeleer

Na number di su:
Casa stima: Beatrix Christiaans- Tromp

Yiu stima: Eugene F Christiaans & Anushka Christiaans-v/
der Linden

Nieto(a) nan: Jeanmarc v/der Linden- Joenelly v/der Lin-
den-Katiushka & Miguel Maduro

Bisa nieta: Nadinha Maduro

Rumannan stima:
(VDA) Margarita & † Vicentius Roza- Christiaans (Chichi)
Marco(Buchi) & Marlin ChristiaansNuboe Maria Chris-
tiaans (Tia) †Betto Christiaans Piet & Dora Christiaans-
Oduber Mayra Christiaans Lorenzo Christiaans (Lo) &
Eveline Christiaans Ethelina Christiaans (Ethy) Joyce &
Roland Luidens-Christiaans Sharel Christiaans (Sha) & Ru-
dolf (Dolfi) Pinedo Maybellyne Christiaans (Me) & Freddy
(Cheche) Figaroa

Sobrinu y sobrinanan stima:
Judy Roza Ligia & Gino Croes -Roza Yvan Roza Patrick &
Setty Christiaans-Yarzagaray
Giovanni & Gislaine Christiaans - Lampe Pablo Jr. Heyden
(Bayena) Daniela Franken Sergio
Heyden (Cheo) Belva Heyden (Dhaddy) & Edmundo Flan-
egien Edsel Heyden (Echi) Shahaira
Christiaans (Conny)& Victor Risco Gomez Roosje & Encho
Koolman y yunan - Christiaans
Rodger & Angely Christiaans- Mundo Loella Christiaans
(Ella) Christy-Ann Christiaans (Cristy), Salomon Richard-
son Ethienne & Christopher Solognier - Krosendijk Daenne
Eduards & Maikel Bautisma Davidson Eduards & Donna
Eduards-Nava Darwin Eduards O'shea Mackintosh (Pew),
Shawn Mackintosh & Jasmile (Jessy) Thielman

Sobre subrinu y subrinanan stima:
Gilia , Kimberly , Gilianne, Givanya, Bryan, Bjorn, Bryce,
Milangela, Airany, Kimberly & Chandre,Kyon, Gene, Liam,
Mila, Brishen & Crystal (Na Hulanda), Brittaney , Ange-
line & Isaac (Na Hulanda),Dwayne, Yair, Daveny, Damaris,
Eliandra, Bethany, Israela, Lorenzinho, Loxy-Ann, Ky-Ann,
Jeanny – Ann, Soly-Ann, Christaly, Ishmael, Vinshley, G-
Qion, Rowdy, Xely Ann, Davy-Ann, D'Jwean, † Angellie,
D' Evangely, D'Zion, O'Jey, O'Silianne, Shawndrick,Shane

Omo y Tanta nan stima y Famia.
Primo y primanan mucho hopi pa menciona: Semeleer, Kel-
ly, Figaroa, Henriquez, Hayde
Giel, Boekhoudt

Famia: Kociman y v/der Linden.

Ex-coleganan GKMB Aruba
Ex-Miembronan di Grupo Nova

Amigo nan di:
Sharol van Kleef - Remy Wever

Hadicurari Aruba
AVB Miembronan di Straf Commissie
Deportivo Nacional
Dog Lover (Natalie voor Lisa)

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun
famia of conoci.

Condolencia lo tuma lugar Diamars 14 di Juli 2026 na Au-
rora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar Diaranson 15
di Juli 2026 na Misa Santa Anna na Noord di 9or pa 11or di
mainta. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di Entierro no ta ricibi bishita na cas.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di
nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Olivia Barret-René
★08-04-1938 †23-06-2026

Condolencia lo tuma lugar diabierna 10
di Juli 2026 na Iglesia Alianza Evangelica
Oranjestad Constantijn Huygenstraat 17 di
7or pa 9or pm.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 11
di Juli 2026 di 2or pa 4or pm na Iglesia
Alianza Evangelica Oranjestad Constantijn
Huygenstraat 17 y despues lo sali bai pa
santana central na Sabana Basora.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di
nada. Den cunucu di yerba berde e ta
ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Regina B. Sint Jago
"Mama Gina of Gina"
★11-06-1947 - †05-07-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia
despues.

OLIVE TREE

FUNERAL CARE & CREMATORY

Bo a preparami bankete,
den wowo di mi
enemigonan
Bo a hunta mi cabez cu
bo perfume.
Bo bondad y amor sem-
per a conpañami a lo
largo den mi bida.
Jesus den bo cas bo ta
pone mi sosega.

Cu hopi tristeza na nos
curason , pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta anunsia fayesi-
mento di :



Crescencia Solognier
★15-06-1951-†07-07-2026

Na number di su Mayornan:
+ Juan y + Agrepina Solognier Boekhoudt

Rumanan : + Celestina Solognier
+ Filomena Solognier
Hendrik (Henki) Solognier

Su Curater : E Bossers Croes

Omo y tanta nan, primo y primanan.

Demas Famia : Solognier, Boekhoudt, de Mey, Werleman, Tromp,
Erasmus, Thiel.

Amigo y amiganan Paz (Respaldo) y Saba.

Un danki na e departamento di Saba
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida number un of otro
famia.

Entierro lo tuma luga : Diamars 14 July 2026 na Olive Tree Funeral Care
& Crematory na Piedra plat di 2:00pm pa 3:30am sigui pa un respons
3:30am-4:00pm.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di con-
dolencia na cas.



Cu profundo tristesa Directiva, Staf y
Personal di Lotto ta anuncia
fayecimento di

John Ricardo Berkel

Na bida tata di criansa di nos colega
Sandra Jones

Nos mas profundo palabranan di
condolencia ta bay na henter famia

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba bèrdè E ta pone mi sosegá. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guia mi den kaminda drechi fiel na su nòmber.

Cu profundo tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Maria Louisa Curiel – Henriquez
*13-09-1937 - †06-07-2026
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
Ex Cooperador Pastoral Misa Inmaculada Concepcion

Na nomber di su casa: Juan Curiel
Yuinan: †Johnny Curiel
Rimberth Curiel
Nietonan: Gianluca Curiel y Jaylee Gutierrez
Ashton Curiel y Nahed Abdul
Aiden Curiel
Raven Curiel
Nieta: Annabella Maria Curiel
Bisanietonan: Thiago Curiel
Zayn Curiel
Mama di su nietonan: Carmen Claro
Ayudante: Sonia Montoya
Rumannan: Candida (Ida) Henriquez
Francisca Elizabeth (Betty) Tromp-Henriquez y famia
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez

Swa y cuñanan:
Julio Curiel y famia
Emerita Curiel- Koolman y famia
Lucila Koolman-Curiel y famia
Theodulio Curiel y famia
Reginaldo y Catarina Curiel- Arends y famia
Eulogia Koolman- Curiel y famia
Filomena y Michel Daniel- Curiel y famia
Jacinto y Luisa Curiel- Julio y famia
Antonio y Beatrix Kock- Martinez y famia

Tur sobrinonan, sobrinanan, ihanan, primo(a)nan, comer y compernan, madrina y padrino, bisñanan, amigo y amiganan.

Grupo di oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz.

Ex-coleganan di SKOA.

Demas famia: Curiel, Henriquez, Croes, Tromp, Werleman, Claro, Geerman, Hernandez, Hernandis, Ras, Danjo.

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida nomber di un of otro famia.

Ta invita demas famia, bisña, amistad y conocirnan pa e acto di condolencia cu lo tuma lugar dialuna 13 juli 2026 di 7:00pm pa 9:00pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 14 di Juli 2026 pa 4'or di atardi cu un Santo Sacrificio di Misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues lo Sali pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos disculpa, si den nos momento di tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Trump ta causa preocupacion cu retiro di miembro di organismo electoral na Merca



(AFP)—Presidente di Merca Donald Trump a ser acusa diabierna di kier tuma control di e eleccion crucial di mitar termino na november, despues cu el a retira e ultimo dos miembro Democrata di un organismo federal encarga cu supervisa eleccionnan husto.

E decision di Trump pa kita e dos funcionario di Election Assistance Commission (Comision di Asistencia Electoral), un organismo bipartidista, ta bin na momento cu e mandatario ta impulsando restriccioannan riba votacion prome cu e eleccion di mitar termino, den cual Republicanonan por perde nan mayoria den Congreso.

Segun medio di comunicacion na Merca, e dos comisionado nombra pa e Partido Democrata a ricibi un email di e administracion di Trump diahuebs notificando nan cu nan a haya retiro.

E unico comisionado cu a keda, nombra pa Republicanonan den e comision di cuatro miembro, a presenta su renuncia diahuebs, despues cu otro miembro a haci mescos na april.

Cas Blanco a defende e decision di Trump, indicando cu un hucio di Corte Supremo luna pasa a duna e presidente di 80 aña mas autoridad pa retira miembro di organismonan gubernamental independiente.

“E Presidente, como hefe di Poder Ehecutivo, ta reserva e derecho pa kita personanan cu posiblemente no ta completamente aline cu e tarea importante di sigura e eleccion di Merca y garantisa cu tur voto legal ta ser conta,” un funcionario di Cas Blanco a bisa den un comunicado na AFP.

E mesun funcionario a agrega

cu e administracion di Trump ta “traha hunto cu diferente organismo y socionan local pa proteha e eleccion contra fraude y abuso” prome cu november.

Lidernan principal di Partido Democrata a compromete nan mes na combati loke lider di minoria den Senado, Chuck Schumer, a yama un “tumamento di poder” di Trump riba e comision electoral. E organismo ta certifica ekiponan di votacion y tambe ta administra shen misiones di dollar den apoyo federal pa eleccionnan.

“Retira tur miembro cu a keda di e Election Assistance Commission bipartidista, varios luna prome cu e eleccion di mitar termino, ta un intento descarado pa tuma control di nos eleccion prome cu un solo voto ser emiti,” Schumer a bisa riba X.

Senador Mericano Mark Warner, di estado di Virginia, a bisa cu esaki ta “un paso extraordinario cu ta exige un splicacion inmediato di parti e administracion.”

Acusacionnan sin base

Trump a intensifica su acusacionnan sin base tocante fraude electoral, ripitiendo su afirmacionnan falso cu fraude tabata un factor den su derota electoral di 2020 contra Joe Biden.

Sin embargo, Republicanonan tin preocupacion cu e impopularidad di Trump, hunto cu e costo halto di bida causa pa su guerra cu Iran, por costa nan control di Camara di Representantenan na november.

Anteriormente Trump ya a confronta e comision electoral pa motibo di un orden ehecutivo cu a instrui e organismo pa exige prueba di ciudadania ora perso-

nanan registra pa vota. Segun CNN, e medida aki a ser mayormente blokia den corte.

Pa aproba cualkier decision, e comision mester pa tres di su cuatro miembro ta di acuerdo. Sin embargo, segun USA Today, por tuma varios luna prome cu yena e vacaturanan.

E desmantelacion di e comision ta bin na momento cu Trump ta muestra cada bez mas frustracion pa motibo cu Congreso no kier aproba un pakete nobo di restriccion electoral.

Su asina yama “SAVE America Act” lo exige prueba di ciudadania pa registra como votador y identificacion cu potret na centro di votacion, ademas di impone limitacionnan nobo riba voto via post.

Trump a bisa diabierna cu e no lo firma un ley importante tocante vivienda como protesta. Sin embargo, e medida bipartidista — cu tin como meta combati e costo halto di bida — lo bira ley automaticamente diasabra si e presidente no firma of pone veto riba dje.

Aunke Republicanonan por perde control di Camara di Representantenan na november, e posibilidad di nan perde Senado ta parece menos grandi, specialmente despues cu e campaña di candidato Democrata Graham Platner a collapse den un careda electoral clave na Maine.

Platner, un veterano di Marine Corps cu su mensahe directo contra e establecimiento politico a gana hopi apoyo entre progresistanan, a bandona e careda despues di un acusacion di violacion sexual, un acusacion cu e ta nenga.

Corte: Reino Uni a tuma decision ‘ilegal’ tocante migrantenan manda Francia

(AFP) – Hues di corte di nivel halto a declara cu gobierno di Reino Uni a tuma un decision “ilegal” cu ta restringi e derechonan legal di migrantenan cu ta enfrente deportacion pa Francia bao di e pais su acuerdo ‘one-in one-out.’

E decision tabata un victoria pa un grupo di 5 solicitante di asilo y otro personanan cu a deporta pa Francia bao e acuerdo controversial cu a trece e desafio legal contra Britania su ministerio di Interior dilanti.

E ministerio a priminti cu lo apela e decision, insistiendo cu e deportacion di migrantenan por continua.

Bao e acuerdo, cual a drenta na vigor den augustus di aña



pasa, Reino Uni por obliga e deportacion di migrantenan irregular cu crusa e canal si declara cu nan no ta eligibel pa asilo.

Di su banda, Londres lo acepta un cantidad igual di migrantenan di Francia cu no a tuma e ruta di boto chikito.

E veredicto ta concerni decision di gobierno di Reino Uni di evita e posible proceso legal pa e migrantenan cu ta enfrente deportacion cu supuestamente ta victima di contrabanda di hende.

Hues Clive Sheldon a declara cu gobierno den september a

haci un “cambio ilegal” na su guianan di sclavitud moderno pa bisa cu esnan cu ta enfrente deportacion pa Francia y otro paisnan Europeo no por pidi reconsideracion riba un decision negativo tocante trafico di hende.

Ministerio di Interior a responde na e decision pa medio di bisa cu “acusacionnan di ultimo minuut di sclavitud moderno no mester ta algo cu ta usa pa frustra e deportacion di migrantenan ilegal.”

Sinembargo hues a bisa cu kita e derecho pa pidi reconsideracion ta “ilegal.”

Gobierno su decision ta nifica cu por ignora posible evidencia decisivo pa motibo cu el a yega despues di e punto aki, el a adverti.

The Guardian a reporta cu e

decision ta “hopi probable di tin impacto significant,” mirando cu varios yegando den boto chikito ta posible victima di contrabanda of trafico di hende.

E ministerio di Interior a bisa cu e “no ta un desafio sistematico” na e acuerdo cu Francia y cu “actividad operacional por sigui.”

Desde comienso di maart, 377 persona a keda deporta pa Francia y 380 persona a yega na Reino Uni bao e acuerdo “one in, one out”, segun ministerio di Interior.

Mas di 41.000 migrante a yega Inglatera su costa sur aña pasa – e di dos cantidad anual mas halto desde cu registro a cuminsa na 2018.

Expertonan di Nacionnan Uni ta exige libreacion di reportero di Algeria deteni

(AFP) – Expertonan di derecho di Nacionnan Uni a adverti diabierna cu un reportero y activista di derecho di Algeria ta enfrente riesgonan di salud serio despues di simaninan di welga di hamber, y a exige pa su liberacion inmediato.

Agentenan policial a aresta Hassan Bouras na su cas situa na El Bayadh na parti nort di Algeria dia 12 di april, aparentemente sin un orden of splicacion, 4 reportero di Nacionnan Uni a bisa den un declaracion.

A ordena su persona drenta detencion prome cu e huicio bao varios cargo, incluyendo miembresia na un organizacion terrorista.

“Nos ta profundamente preocupa pa e detencion arbitrario andando di Mr. Bouras, ademas di e riesgonan serio na su bida, salud y integridad fisico,” e expertonan a declara. Nan ta goberna pa e Consejo di Derechonan Humano di Nacionnan Uni pero no ta papia di parti di Nacionnan Uni mes.

A pone Bouras den detencion solitario dia 2 di mei pa motibo di a lansa un welga di hamber contra su detencion, nan a bisa. Durante e welga di hamber di 62 dia, el a collapse dos

biaha y a desaroya complicacionnan serio di salud pero no a ricibi cuido medico adecua, segun e declaracion.

Expertonan a describi esaki como un “topico di preocupacion grave mirando su condicionnan respiratorio y cardiaco cu tabata existi caba. Nos ta urgi autoridadnan actua sin atraso pa proteha Mr. Bouras su bida, salud y libertad di expresion. E mester ricibi acceso inmediato na conseho legal y cuido medico adecua,” nan a bisa.

E expertonan a enfatisa cu Bouras su aresto a bini despues di un patronchi di acoso hudicial conecta cu su

actividadnan di reportero y derechonan humano.

Nan a haci yamado pa Bouras su “liberacion inmediato y pa un fin na e patronchi mas amplio di acoso y persecucion di reporteronan y defensoran di derechonan humano na Algeria.”

E expertonan ta inclui reporteronan special pa proteccion di derecho mientras ta combati terrorismo riba e derecho di libertad di expresion.

Otro gruponan defensor di derecho tambe a expresa preocupacion tocante e situacion di libertad di prensa den e pais.



Algeria ta den posicion 145 di e 180 paisnan of teritorio di World Press Freedom Index di Reporters Without Borders pa 2026 – 19 posicion mas abao cu e aña anterior. Y na mei, Amnesty Interna-

tional a haci yamado na autoridnan di Algeria pa “stop di mal usa e sistema hudicial pa castiga reporteronan solamente pa ehecuta nan trabao of expresa opinionnan critico of controversial.”

VACANCY

F&B SUPPORT TEAM

Support the team behind every great dining experience. Help with storeroom operations, administration, or overnight kitchen cleanliness to keep F&B running smoothly.

Requirements:

- F&B Storeroom Attendant
- F&B Administrative Assistant
- Beach Waiter
- Night Cleaner

Submit your CV: recruitment@amsterdammanor.aw

APPLY NOW

VACANCY

GENERAL MANAGER

Lead the daily operations and long-term strategy of Amsterdam Manor Beach Resort and MVC. Guide the team, strengthen guest experiences, and drive growth while protecting the character of our boutique resorts.

Requirements:

- 15+ years senior hotel management experience
- Strong financial, budgeting, and strategic planning skills
- Bachelor's or Master's degree in Hospitality Management, Business Administration, Business Management, or a related field

Submit your CV: recruitment@amsterdammanor.aw

APPLY NOW

Trump ta acepta mas negociacion cu Iran, pero tregua a caba

(AFP) – Presidente Mericano, Donald Trump a bisa ayera cu el a bay di acuerdo cu mas negociacion cu Iran, hasta mientras el a ripiti su declaracion cu e acuerdo pa stop combate entre e enemigonan a caba.

Mientras no tabatin combersacion directo entre Iran y Merca desde luna pasa, medionan Irani a reporta cu un delegacion di mediador Qatar tabata na Teheran despues cu e dos banda den guerra a intercambia atake atrobe e siman aki.

Tiki mas cu tres siman desde cu Washington y Teheran a firma un acuerdo cu meta pa converti un acuerdo di varios luna den paz duradero, e intercambio di atake pa un di dos dia consecutivo diahuebs a menasa di bolbe na un guerra regional di escala completo.

“Republica Islamico di Iran a pidi nos pa continua ‘comb-

ersacion.’ Nos a acorda pa hacie, pero Merca a declara na nan, den termino definitivo, cu e acuerdo pa stop combate a CABA!” Trump a post riba su plataforma Truth Social ayera.

Anteriormente e siman aki, na un cumbre di NATO (Organisacion di Tratado Nort Atlantico), Trump tambe a declara cu e acuerdo pa stop combate a caba, bisando di Teheran: “Ta djis un perdida di tempo pa trata cu nan.”

Delegacionnan Irani y Mericano a tene un ronda di negociacion directo na Suisa desde firma di nan memorandum of understanding (MoU), como tambe negociacion indirecto na Qatar, pero no tin señal di progreso diplomatico desde esey.

‘Regreso na negociacion’

A pesar cu Iran a bisa cu a lansa atake contra activonan Mericano na Qatar, y e estado Golfo acusando Teheran di



ataca un di su tankernan den Estrecho di Hormuz, Doha diabierna a sostene diplomacia continuo.

Agencia Irani, Tasnim mientras tanto a bisa cu e delegacion Qatari ta na Teheran pa “purba di reforsa e rol di Qatar como medidador despues di e eventonan diamars,” ora Doha a condena Teheran pa loke a yama un “atake inacceptable” contra un di su tankernan di LNG. Iran a rechasa e acusacion.

Estrecho di Hormuz

E guerra a cuminsa dia 28 di februari ora Merca y Israel a lansa un ola masivo di atake sorpresa contra Iran cu a mata mayoria di e liderato senior di Teheran, incluyendo lider supremo Ali Khamenei. Iran a tuma represalia door di efectivamente cera e Es-

trecho di Hormuz, un via pa un di cinco parti di petroleo y gas natural di mundo, y a lansa atake contra interesnan Israeli y Mericano na e Golfo. E guerra tambe a inclui Libanon despues cu Hezbollah a lansa raket contra Israel, provocando su invasion.

Un acuerdo pa stop combate subsecuentemente a stop e guerra mas amplio dia 8 di april, pero tin brote sporadico di violencia desde esey.

Mayoria ta impulsa pa desacuerdo tocante Estrecho di Hormuz, cual Teheran ta insisti e mester controla. Tambe a expresa un deseo pa cobra tarifa pa transita door di dje. Prome cu e guerra, Iran no tabatin e poder ey, y mientras e estrecho ta inclui awa teritorial Omani y Irani, bao ley internacional e dos pais no mag generalmente blokea

paso of cobra.

Diamars, Merca y Qatar a acusa Iran di atake tanker den e estrecho, cu Washington lansando atake contra decenas di obhetivo diaranson y diahuebs.

Iran despues a bisa cu a tuma represalia cu atake contra basenan Mericano na e Golfo, mientras Jordania a bisa cu a tira baha misil den su espacio aereo.

Mientras no tin repeticion di e atakenan di e dia anterior pa diabierna nochi den Golfo, Iran a reitera su determinacion pa ataca back.

“Cualquier atake contra infraestructura ta bay tin represalia, y e regimen Zionista criminal responsable pa e atrocidadnan aki no ta bay ta safe di e contesta di nos combatientenan,” Mohammad Bagher Zolghadr, cabesante di e cuerpo di seguridad top di Iran, a bisa den un declaracion riba television estatal.

AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT - COCOT

VACANCY

RESTAURANT MANAGER

Lead the daily operations of Passions on the Beach and Horizons. Support the team on the floor, improve service, and help every guest enjoy a smooth dining experience.

Requirements:

- 5+ years restaurant or hotel management experience
- Strong knowledge of operations, scheduling, inventory, and cost control
- Bachelor's degree in Hospitality Management or equivalent hospitality qualification

Submit your CV: recruitment@amsterdammanor.aw

APPLY NOW

AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT - COCOT

VACANCY

HOUSEKEEPING & ROOMS TEAM

Help keep our rooms, linens, and public spaces clean, comfortable, and guest-ready. Your attention to detail helps create the and welcoming experience our guests remember.

Now hiring:

- Room attendant (temporary)
- Turn-Down Service Attendant (Part-Time)
- Laundry Attendant
- Public Area Attendant

Submit your CV: recruitment@amsterdammanor.aw

APPLY NOW

AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT - COCOT

VACANCY

MAINTENANCE TECHNICIAN

Help keep our hotel facilities, equipment, and systems safe, comfortable, and fully operational. Support repairs, troubleshooting, and daily maintenance across the property.

Requirements:

- Maintenance experience, preferably in hospitality
- Basic knowledge of plumbing, electrical, HVAC, or carpentry
- Flexible to work evenings, weekends, and holidays

Submit your CV: recruitment@amsterdammanor.aw

APPLY NOW

UN ARUBA LIMPI TA HOPI MAS DUSHI!

BONDIA
ARUBA

Volgens verdediging Mike de Meza ontbreekt de basis voor strafzaak tegen parlementariër



Pagina 2

Hof bevestigt veroordeling Alan Howell; verdediging gaat in cassatie bij de Hoge Raad



Pagina 3

Ateliers'89 pleit voor structurele ondersteuning om kunst de waarde te geven die zij verdient



Pagina 7

**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager

Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redactie

noticia@bondia.com

Pilar Flores (Hoofdredacteur)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Sales

Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

**Advertenties/
Kunstontwerp**

Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Digitaal

Juan Luis Pinto

**Administratie
accounting@bondia.com**

Martha Arteta de Ariza

Distributie

Jenny Kelly

incasso

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hoofd)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hoofd)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Samenwerking

Associated Press
Ret Karibense
Data Key

Aansluiting

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

Directie

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

ARUBA VANDAAG is een krant geschreven en gedrukt op Aruba en is verkrijgbaar op zaterdag. Geen enkele inhoud mag worden gereproduceerd zonder toestemming van de uitgever.

Volgens verdediging Mike de Meza ontbreekt de basis voor strafzaak tegen parlementariër

De strafzaak die het Openbaar Ministerie (OM) tegen AVP-parlementariër Mike de Meza voorbereidt, gaat een nieuwe fase in. Zijn verdediging heeft aangekondigd de officiële dagvaarding aan te vechten zodra deze wordt betekend. Volgens een bericht in een lokaal nieuwsmiddeel heeft advocaat Desirée Croes aangegeven dat de verdediging de dagvaarding, waarin de exacte beschuldigingen worden omschreven, nog altijd niet heeft ontvangen, terwijl de zaak al voor 24 augustus op de rol van het Gerecht staat.

De aankondiging volgt nadat De Meza een eerder schikkingsvoorstel van het OM heeft afgewezen. Volgens de verdediging ontbrak daarvoor een voldoende feitelijke en juridische grondslag. Croes stelt dat er geen basis bestaat voor strafvervolgning en dat de zaak nooit aan de rechter had mogen worden voorgelegd.

Volgens het lokale nieuwsmiddeel bereidt de verdediging zich voor om de procedure direct aan te vechten zodra de dagvaarding officieel is betekend. De manier waarop het proces tot nu toe is verlopen, geeft volgens Croes aanleiding om vraagtekens te zetten bij de gang van zaken. Naar haar oordeel bestaat er eenvoudigweg geen strafzaak tegen de parlementariër.

Croes voert aan dat de fiscale situatie van De Meza inmiddels volledig is geregulariseerd. De belastingaangiften die eerder niet tijdig waren ingediend, zijn volgens haar alsnog ingediend, verwerkt en door de Belastingdienst geaccepteerd. Dat vormt volgens de verdediging een belangrijk element bij de beoordeling van de zaak.

Daarnaast wijst Croes erop dat de Inspecteur der Belastingen tijdens een eerdere rechtszitting



heeft bevestigd dat De Meza aan zijn fiscale verplichtingen voldoet. Volgens de verdediging versterkt dit het standpunt dat een strafrechtelijke vervolging niet gerechtvaardigd is.

Centraal in de huidige fase staat de dagvaarding. Dit document vormt de formele start van de strafprocedure en bevat de feiten die het OM strafbaar acht, de wetsartikelen waarop de vervolging is gebaseerd en de concrete beschuldigingen. Pas nadat de dagvaarding officieel is uitgereikt, kan de verdediging de aanklacht inhoudelijk beoordelen en formeel reageren.

Volgens Croes heeft de verdediging direct na het afwijzen van het schikkingsvoorstel om een afschrift van de dagvaarding gevraagd. Tot het moment van haar recente verklaring was dit document echter nog niet ontvangen.

De verdediging benadrukt dat de zitting van 24 augustus geen probleem vormt. Mocht de zaak doorgaan zoals gepland, dan zullen De Meza en zijn advocaten verschijnen om de aanklacht te betwisten.

Het onderzoek tegen De Meza vloeit voort uit de discussie over zijn fiscale situatie tijdens de screening voor een mogelijke benoeming tot minister in het kabinet AVP-Futuro. Begin 2025 was hij kandidaat voor de portefeuille Infrastructuur, Energie en Milieu, maar de screening werd niet afgerond nadat de Belastingdienst een negatief oordeel had gegeven over zijn fiscale gedrag. Daardoor ging de voorgenomen benoeming niet door.

De Meza startte vervolgens een procedure tegen de Belastingdienst om alsnog een positieve fiscale verklaring te verkrijgen. Volgens de verdediging bestond er een verschil van inzicht over de interpretatie van zijn belastingdossier. In juni 2025 oordeelde het Gerecht echter dat het niet bevoegd was de Belastingdienst te verplichten een gunstige verklaring af te geven. De rechter stelde dat de brieven van de Belastingdienst een informatief karakter hadden en geen bestuursbesluiten waren waartegen in deze procedure kon worden opgekomen. Uiteindelijk is het volgens de rechter de formateur die de

politieke verantwoordelijkheid draagt om te beoordelen of een kandidaat geschikt is voor een ministerspost.

Parallel aan deze bestuursrechtelijke procedure liep ook een strafrechtelijk onderzoek. Tijdens de screening bevestigde het OM dat De Meza als verdachte werd aangemerkt in een onderzoek naar mogelijke fiscale strafbare feiten. De Meza verzocht vervolgens de rechter om het OM te verplichten meer duidelijkheid te geven over de aard van de verdenking en de juridische grondslag daarvan.

Het Gerecht oordeelde dat het OM had voldaan aan zijn informatieplicht door De Meza mee te delen dat hij verdachte was en de relevante wetsartikelen te noemen. Het OM hoefde op dat moment nog niet bekend te maken of daadwerkelijk tot vervolging zou worden overgegaan.

Nadat De Meza het schikkingsvoorstel had afgewezen, besloot het OM de reguliere strafprocedure voort te zetten. De volgende stap is de officiële betekening van de dagvaarding.

Het OM heeft de inhoud van de aanklacht nog niet openbaar gemaakt. Daardoor is nog niet bekend van welke strafbare feiten De Meza precies zal worden beschuldigd.

De behandeling van de zaak staat gepland voor 24 augustus. Tijdens die zitting zal de rechter beoordelen of de procedure kan worden voortgezet en vervolgens de aanklacht inhoudelijk behandelen.

De verdediging houdt intussen vast aan haar standpunt. Volgens advocaat Croes zijn alle fiscale kwesties opgelost, zijn de belastingaangiften door de Belastingdienst geaccepteerd en bestaat er, naar haar oordeel, geen wettelijke basis voor een strafrechtelijke veroordeling.

Thomas Domhoff begint als president van de Centrale Bank van Aruba



Op 1 juli is de heer Thomas G.W.A. Domhoff officieel begonnen als president van de Centrale Bank van Aruba (CBA).

Tijdens zijn eerste werkdag voerde hij kennismakingsgesprekken met de directie van de Centrale Bank en ontmoette hij tevens de medewerkers van de instelling. Op 25 juni werd

Domhoff door de gouverneur van Aruba, Z.E. Alfonso Boekhoudt, tijdens een ceremonie in het Gouverneurshuis beëdigd als president van de CBA. De Centrale Bank spreekt haar waardering uit voor mevrouw Miriam Gonzalez, die als waarnemend president gedurende de overgangsperiode zorgdroeg voor de continuïteit van het bestuur.

Onder leiding van Domhoff zal de Centrale Bank haar kerntaken blijven vervullen.

Daartoe behoren het waarborgen van de stabiliteit van de Arubaanse florin, het bevorderen van de soliditeit en integriteit van het Arubaanse financiële stelsel en het bijdragen aan een efficiënt en betrouwbaar betalingsverkeer.

Hof bevestigt veroordeling Alan Howell; verdediging gaat in cassatie bij de Hoge Raad



Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft de veroordeling van voormalig politicus Alan Howell in de strafzaak die bekendstaat als Diamant bevestigd. Met de uitspraak, die gisteren werd gedaan, oordeelde het Hof dat er geen aanleiding bestaat om af te wijken van het eerdere vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg. Volgens de drie rechters is het bewijs dat tijdens het onderzoek en in hoger beroep is gepresenteerd voldoende om Howell schuldig te verklaren aan verduistering van gelden en valsheid in geschrifte.

Hoewel het Hof de schuldigverklaring handhaafde, werd de gevangenisstraf gedeeltelijk verminderd. Volgens het Hof houdt deze strafvermindering verband met de lange duur van de gerechtelijke procedure voordat een definitieve uitspraak kon worden gedaan.

Howell is veroordeeld tot 23 maanden gevangenisstraf, waarvan zes maanden voorwaardelijk, met aftrek van

de tijd die hij in voorlopige hechtenis heeft doorgebracht. Daarnaast geldt een proeftijd van drie jaar. Ook de eerder opgelegde geldboete van Afl. 35.000 blijft in stand, evenals de definitieve verbeurdverklaring van Afl. 15.000 die tijdens het onderzoek in beslag werd genomen.

Met deze uitspraak komt een einde aan de hogerberoepsfase van een strafzaak die al meerdere jaren loopt en veel publieke aandacht heeft gekregen. Howell ging in beroep nadat het Gerecht in Eerste Aanleg hem eerder had veroordeeld tot 24 maanden gevangenisstraf, waarvan zes maanden voorwaardelijk, eveneens met een proeftijd van drie jaar en een geldboete.

Tijdens de behandeling in hoger beroep verzocht het Openbaar Ministerie (OM) het Hof om het oorspronkelijke vonnis te bevestigen. Volgens de procureur-generaal heeft het onderzoek aangetoond dat Howell zich schuldig heeft gemaakt aan verduistering van een aanzienlijk geldbedrag en gebruik heeft gemaakt van

vervalste documenten ter onderbouwing van bepaalde betalingen. Het OM stelde dat dergelijk handelen het vertrouwen schaadt dat burgers moeten kunnen hebben in overheidsfunctionarissen en in de rechtsstaat.

De verdediging voerde daarentegen aan dat het onderzoek en de strafprocedure ernstige onregelmatigheden bevatten. Advocaat Desiree Herrera, die Howell in hoger beroep vertegenwoordigde, bracht verschillende procedurele bezwaren naar voren en verzocht het Hof het OM niet-ontvankelijk te verklaren. Volgens de verdediging waren er tekortkomingen in de wijze waarop het onderzoek was uitgevoerd en in verschillende procesbeslissingen, die volgens haar tot een andere uitkomst hadden moeten leiden.

In zijn motivering verklaarde het Hof dat alle verklaringen en documenten zorgvuldig zijn beoordeeld, inclusief aanvullend materiaal dat in hoger beroep aan het dossier was toegevoegd. Na bestudering van het volledige dossier concludeerden de rechters dat er geen grond bestaat om af te wijken van het oordeel van het Gerecht in Eerste Aanleg. Volgens het Hof ondersteunt het beschikbare bewijs de veroordeling voor verduistering en valsheid in geschrifte.

Kort na de uitspraak reageerde Howell tegenover de pers buiten de rechtbank. Hij verklaarde dat hij, ondanks zijn verwachtingen, had gehoopt op een andere uitkomst. Volgens hem draait de zaak niet alleen om de beschuldigingen tegen hem, maar ook om wat hij omschreef als integriteitsproblemen binnen het onderzoek en het Openbaar Ministerie.

"Je blijft altijd hopen op een betere uitspraak, maar we weten waar deze zaak werkelijk over gaat. Deze zaak gaat over corruptie binnen het Openbaar Ministerie en corruptie in het onderzoek," aldus Howell.

Daarnaast uitte Howell kritiek op de tijd die het Hof nodig had om uitspraak te doen. Volgens hem is een periode van vijf weken tussen de behandeling van de zaak en het vonnis ongebruikelijk. Hij wees erop dat zijn verde-

diging had verzocht het OM niet-ontvankelijk te verklaren en stelde dat over dergelijke procedurele kwesties normaal gesproken sneller wordt beslist.

Volgens Howell waren de argumenten van zijn advocaat sterk genoeg om het Hof tot een diepgaande beoordeling te dwingen. Hij zei dat de termijn van vijf weken volgens hem aantoonde dat de aangevoerde bezwaren serieus moesten worden onderzocht, maar dat het Hof uiteindelijk toch de lijn van het Openbaar Ministerie heeft gevolgd.

"Ik denk dat de bewijzen die mijn advocaat heeft ingebracht hen in verlegenheid hebben gebracht en dat ze niets anders konden doen dan vijf weken nemen om met een beslissing te komen," voegde hij eraan toe.

Howell bleef kritisch over de wijze waarop de zaak is behandeld. Volgens hem is sprake van procedurele fouten en een gebrek aan onpartijdigheid.

"Ik weet waar ik aan begin. Iemand moet gezichtsverlies lijden: ik, het Openbaar Ministerie of het Hof zelf, omdat mijn advocaat fouten heeft aangetoond in bepaalde tussenbeslissingen. Natuurlijk hadden wij liever een uitspraak gezien waarbij het Hof onafhankelijk zou oordelen en niet zou proberen het Openbaar Ministerie uit de wind te houden voor alle fouten en de corruptie die volgens ons in deze zaak hebben plaatsgevonden."

Howell maakte bekend dat de volgende juridische stap inmiddels is voorbereid. De verdediging zal cassatie instellen bij de Hoge Raad der Nederlanden. Volgens How-

ell was de wijze waarop zijn advocaat de zaak heeft opgebouwd vanaf het begin mede bedoeld als voorbereiding op een eventuele cassatieprocedure.

In cassatie beoordeelt de Hoge Raad niet opnieuw de feiten van de zaak. Er worden in beginsel geen getuigen gehoord en ook het bewijs wordt niet opnieuw gewogen. De Hoge Raad onderzoekt uitsluitend of het recht correct is toegepast en of de gerechtelijke procedures volgens de wet zijn verlopen. Howell sprak het vertrouwen uit dat de Hoge Raad de door de verdediging aangevoerde procedurele bezwaren onafhankelijk zal beoordelen.

De Diamant-zaak begon nadat de Landsrecherche een strafrechtelijk onderzoek startte naar vermoedelijke financiële onregelmatigheden en valsheid in geschrifte. Tijdens het onderzoek werden verschillende financiële documenten geanalyseerd, wat uiteindelijk leidde tot de formele vervolging van Howell.

Zowel in eerste aanleg als in hoger beroep bleef de verdediging volhouden dat Howell onschuldig is aan de ten laste gelegde feiten. Het Openbaar Ministerie stelde daarentegen dat het verzamelde bewijs consistent en overtuigend genoeg is om de beschuldigingen te bewijzen.

Met de uitspraak van het Hof is de veroordeling van Howell in hoger beroep definitief bevestigd, zij het met een beperkte strafvermindering vanwege de duur van de procedure. Ook de geldboete van Afl. 35.000 en de verbeurdverklaring van Afl. 15.000 blijven ongewijzigd van kracht.



Te weinig energie... Of te weinig beleid...?

We hebben onze eigen problemen met de opwekking en levering van elektrische energie. Sommige zijn van algemene aard en andere typisch voor een klein eiland als Aruba. Dat is geen nieuws, maar wat gebeurt er eigenlijk om die problemen aan te pakken? We hebben bijvoorbeeld onlangs gemerkt dat geregeld buurten of sectoren geheel zonder stroom zitten, soms voor hele dagdelen tegelijk. Is dit gewoon vanwege het onderhoud of is er iets meer aan de hand, een strategie om bij onvoldoende productie te voorkomen dat het gehele net ineens stort? Wat gebeurt er eigenlijk om op lange termijn onze energieproblemen op te lossen, naast de bekende doelstellingen van de transitie naar hernieuwbare energiebronnen, waarmee onze afhankelijkheid van fossiele brandstoffen, zoals zware stookolie (HFO: heavy fuel oil), kan worden teruggebracht?

Laten we in het kort de situatie schetsen van de afgelopen jaren wat energieproductie en consumptie betreft. Het gebruik is in de laatste twee decennia geleidelijk aan gestegen van 700.000 MWh in 2003 tot 922.800 MWh in 2025. Sinds 2023 zitten we boven het niveau van 850.000 MWh, en vanaf die tijd is steeds meer sprake van stroomuitval door problemen in het productiebedrijf. Momenteel is de productie gedurende de dag beland op een niveau van ongeveer 140MW, terwijl de maximale capaciteit ongeveer 155 MW bedraagt. Dat geeft dus niet veel ruimte meer voor opvang van problemen. Noot: het kan zijn dat er een toenemend gebruik is van elektriciteit

die door privé initiatief tot stand komt, ook vanwege de toenemende risico's van storingen op het net, maar daar zijn geen gegevens over te verkrijgen.

Gedurende het grootste deel van de afgelopen kwart eeuw zijn er eigenlijk nauwelijks wijzigingen geweest in de structuur van onze energieproductie, met als uitzondering de installatie van het windmolenpark in 2008. Dit zorgt tot op heden voor een dagelijkse gemiddelde productie van minder dan 20% van de totale productie. Daarna is het merendeel van de initiatieven beperkt gebleven tot papieren constructies, waarvan op dit moment de meeste onvindbaar zijn, of het project is gestrand in de uitvoering, zoals de zonne-energieparken bij de luchthaven en op het raffinaderijterrein, die op elke willekeurige dag volgens de website van WEB Aruba NV vrijwel niets produceren.

Maar, wat had men kunnen doen en is niet gedaan? Het is geen toeval dat in deze editie van onze krant aandacht is besteed aan de wijze waarop in Nederland de problemen worden aangepakt in de productie en levering. Naast enkele opmerkelijke verschillen, vergeleken met een eiland als Aruba, zijn er ook enkele andere aspecten die we allang hadden kunnen meenemen in ons beleid, hetgeen niet is gebeurd. Behalve het verschil in grootte kan Nederland als land op een continent terugvallen op buurlanden in noodgevallen, vanwege de onderlinge netverbindingen. Aruba zal altijd moeten leven met de wetenschap dat het in een geïsoleerde 'standalone' situatie zit, waar we steeds uitsluitend kunnen rekenen op de eigen middelen. De droom

van een volledige energievoorziening op basis van 'groene' energie zal inderdaad een altijd droom blijven. Er zal altijd een 'back-up' moeten zijn van fossiele brandstoffen. Maar, is dat dan zo verschillend met een land als Nederland? Nee, want ook daar moet men rekening houden met omstandigheden waarin de hernieuwbare bronnen niet voldoende produceren. Of dat, zoals nu blijkt, de productie van energie door particulieren ook voor extra congestie kan zorgen. De vraag is dan wat er gedaan kan worden om die problemen aan te pakken. Geavanceerde digitalisering van de productiesystemen thuis, die in de gaten houden welk het gunstigste moment is om stroom van de thuisbatterij aan het net te leveren. Dit naast het optimale gebruik van de thuis opgewekte stroom voor de keuken, de koeling/verwarming via een waterpomp, het opladen van een elektrische auto, etc. Zelfs dan kan die dubbele complicatie van de thuisproducent en consument, naast de toenemende vraag vanuit een groeiende economie, zorgen voor problemen die om een snelle oplossing vragen om gedeeltelijke en totale storingen te voorkomen; een fenomeen waarmee we zelf maar al te veel ervaring mee hebben.

Intussen gaat de klimaatverandering gewoon verder. We kunnen van mening verschillen over de oorzaak ervan maar de gevolgen zijn niet te ontkennen en dat vergt actie. Tot nu toe is er veel gezegd en weinig gedaan. Alternatieve projecten zijn, zoals eerder gesteld, mislukt en de overstap naar een acceptabeler vorm van fossiele brandstof, namelijk aardgas, is een politieke droom gebleken die niets van doen had met de realiteit van de logistieke

complicaties van aardgas. Aruba, zeker zonder de grote gasafname van een raffinaderij, bleek 'te groot voor servet en te klein voor tafellaken'.

Maar waar het meest in is gefaald bleek het algemeen energiebeleid te zijn. We hebben een bijna onophoudelijke show voorbij zien komen van leuzen en kreten over 'duurzame ontwikkeling' en het aandeel van 'hernieuwbare energie' daarin, maar wat we niet hebben gezien was een beleid en praktijk op lange termijn, gedragen door vrijwel alle partijen, zoals in Nederland. Het energiebeleid bleef in de afgelopen twee decennia overheerst door ondeskundigheid en de neiging tot - politieke - dominantie in de energiesector, via de directe beïnvloeding van het bestuur onder het verkondigen van de populaire leuzen van het moment. Hierbij leek het erop dat diverse regeringen en de besturen van de betrokken overheidsbedrijven in ieder geval het met elkaar eens waren dat men niet dezelfde weg zou opgaan als de Nederlandse overheid: er zou geen rol van belang gegund worden aan de burger, als producent en consument. Dat zou hen te veel kopzorg hebben gegeven. Maar, als een land van 17 miljoen dat kan doen, waarom zouden wij dat niet kunnen? We kunnen toch ook diezelfde software kopen, of niet?

Maar het zou kunnen dat een andere Nederlandse maatregel wel uitvoering krijgt: het tijdelijk uitsluiten van wijken of sectoren van stroomlevering. We kunnen dit niet zonder meer stellen dat dit de bedoeling is, maar onze - korte - geschiedenis staat bol van de verkeerde zaken die we wel hebben overgenomen...

Ombudsman: SVb mocht te veel betaalde AOV terugvorderen, maar maakte fouten in de procedure

De Sociale Verzekeringsbank (SVb) had het wettelijke recht om ruim Afl. 37.000 aan te veel betaalde AOV-uitkering terug te vorderen van een gepensioneerde, maar heeft daarbij niet volgens de juiste procedures gehandeld. Dat concludeert de Ombudsman Aruba in een rapport dat deze week is gepubliceerd.

De zaak ontstond nadat de SVb in 2018 een administratieve fout maakte bij de aanpassing van de AOV-uitkering van een echtpaar. Hoewel de wijziging wel was besloten, werd deze niet verwerkt in het systeem, waardoor de man drie jaar lang een te hoge uitkering ontving.

Opvallend is dat de fout uit-



eindelijk niet door de SVb zelf werd ontdekt. De gepensioneerde wees de instantie er in 2021 zelf op, nadat tijdens zijn belastingaangifte een verschil was opgemerkt. Toch begon de SVb vervolgens direct maandelijks bedragen op zijn pensioen in te houden, zonder eerst een formeel bestuursbesluit te

nemen.

Volgens de Ombudsman had de SVb de terugvordering moeten vastleggen in een officiële beschikking, waarin ook de juridische grondslag en de mogelijkheden om bezwaar te maken duidelijk waren opgenomen. Dat gebeurde niet. Ook duurde het

meer dan twintig maanden voordat de SVb inhoudelijk reageerde op het protest van de gepensioneerde.

Daarnaast oordeelt de Ombudsman dat de SVb onvoldoende rekening hield met de fiscale gevolgen. Doordat de inkomensgegevens niet werden aangepast, be-

taalde de man belasting over een hoger inkomen dan hij feitelijk ontving. De Ombudsman vindt dat de SVb actiever had moeten meewerken aan het herstellen van die situatie.

Hoewel de terugvordering volgens de wet terecht was, verklaart de Ombudsman vrijwel alle overige klachten gegrond. De SVb krijgt zes aanbevelingen, waaronder het voortaan uitsluitend gebruiken van formele bestuursbesluiten bij terugvorderingen, betere interne controles en meer ondersteuning voor burgers die door administratieve fouten financieel worden benadeeld.

De SVb heeft zes weken de tijd om aan te geven welke maatregelen worden genomen.

Naar de rechter stappen... Is geen garantie voor succes...

De controverse die begin vorig jaar ontstond over een kandidaat voor een van de ministerposten is nog steeds niet van het politieke toneel verdwenen en zal dat voorlopig ook niet doen. Nu de kwestie opnieuw bij de rechter belandt al helemaal niet, alhoewel dit niet de beoogde ministerspost naderbij zal brengen. Dit vanwege het feit dat een eventuele gewonnen rechtszaak tegen het Openbaar Ministerie (OM) niet betekent dat de huidige minister-president de plicht zou hebben om opnieuw de benoemingsprocedure voor de kandidaat op te starten. Dat dit aanleiding kan zijn tot een grote politieke confrontatie met het huidige Statenlid, dat moet nog blijken. Alles is afhankelijk van hoe binnen de partij en het kabinet de zaak aangepakt wordt, waarbij zal blijken of er inderdaad sprake is geweest van de benoeming van een 'tijdelijke' minister op de betreffende post. Bovendien begint dan een volledig nieuwe benoemingsprocedure die zal leiden tot een beslissing in Den Haag, en niet in Aruba. Hierover straks meer.

De toenmalige kandidaat, voor de portefeuille Infrastructuur, Energie en Milieu, laat nu de strafzaak van het OM naar de rechter gaan, nadat een eerder aanbod van het OM tot een schikking werd afgewezen. Een eerdere procedure bij de rechtbank tegen de Belastingdienst eindigde met de uitspraak dat de rechter hier niet degene is die een beslissing moet ne-

men, maar de minister-president die het dossier dat het departement heeft overgelegd moet evalueren, in het kader van het normale onderzoek dat plaatsvindt bij elke kandidaat-minister. Een rechtszaak, nu pas in eerste aanleg, kan het begin zijn van een lang proces, als een of beide partijen gebruikmaken van de mogelijkheid om beroep aan te tekenen. De nu als Statenlid actieve gewezen kandidaat kan voorlopig die functie blijven uitoefenen maar tegen de tijd dat men uitgeprocedeerd is kan het best zijn dat we het overgrote deel van deze regeerperiode al achter de rug hebben. Dit biedt dus niet veel perspectief om de gewenste ministerspost alsnog te gaan bekleden, maar het is voorstelbaar, en zelfs logisch, dat in deze situatie de wens vooral is zijn naam van alle blaam te zuiveren. Dat is zijn goed recht.

Maar, er is een andere partij in deze affaire, het OM en niet de Belastingdienst meer, nadat de zaak tegen de dienst tot het verleden behoort en het bewijsmateriaal tegen de kandidaat is overgelegd. Nu krijgen we enkele interessante details die iets meer uitleg behoeven. Volgens verklaring van de gemachtigde van de kandidaat is er een voorstel gedaan vanuit het OM, hoogstwaarschijnlijk in een zogeheten TOM-zitting (Transactie Openbaar Ministerie), waarin de betrokken persoon wordt aangeboden om, in ruil voor het bekennen van schuld, de zaak af te doen met een boete of taakstraf, daarmee vermijgend dat de strafzaak voor de rechter komt. Het kan dat het OM iets dergelijks voor-

stelt omdat men weinig trek heeft in het voorbrengen van een zaak, waarvan de bewijzen niet echt overtuigend zijn, of omdat men weinig nut ziet in het investeren van tijd en menskracht in een zaak die ook via deze schikking kan worden afgedaan. Het mag meer dan duidelijk zijn dat in een zaak als deze, waar het vooral gaat om de eigen reputatie, het accepteren van het aanbod van het OM het bekennen van schuld betekent en dus eigenlijk geen optie is. Dit zelfs niet als het OM zou aanbieden om geen aantekening te maken in het strafdossier van de persoon, iets wat in het verleden wel eens is gedaan voor een persoon die daarna in dienst van de overheid is getreden, na een TOM-zitting in een zaak betreffende valsheid in geschrifte, gepleegd bij een semioverheidsinstantie. Voor alle duidelijkheid: het is ons niet bekend of dit een standaardprocedure is bij het OM; het lijkt ons in ieder geval merkwaardig dat in het archief niet alle activiteiten van het OM terecht zouden komen.

Maar nu even de rest van het proces. Laten we aannemen dat de parlementariër zijn rechtszaak wint omdat de bewijzen volgens de rechter niet overtuigend waren en dat het Statenlid terecht het OM had bestreden. Zijn reputatie zou hiermee als hersteld kunnen worden beschouwd, maar hoe gaat deze – politieke – kwestie verder? Een mogelijk scenario zou zijn dat, alhoewel we dan al ver in 2027 gevorderd zijn, wellicht zelfs al bijna in 2028 zijn beland, zijn politieke partij besluit hem als kandidaat-minister voor te dragen en dat de collega die nu

als minister optreedt zijn ontslag indient. Het probleem dat zich kan voordoen is dat de huidige minister niet tijdelijk benoemd is, maar als minister, in elke betekenis van het woord. Het Koninkrijk der Nederlanden kent geen 'tijdelijke' ministers op basis van een akkoord binnen een politieke partij, maar uitsluitend een minister benoemd en belast met alle bevoegdheden en verantwoordelijkheden van dien. Als hij niet zelf aftreedt is het enige alternatief dat de minister-raad de nodige stappen onderneemt, onder meer door het erbij betrekken van de Staten, om het ontslag te bewerkstelligen. Wellicht komt het niet zo ver doordat de minister vrijwillig terugtreedt en zo de vrede binnen de partij en de huidige coalitie bewaart.

Maar dan blijft er nog een stap over die nogal wat mensen in Aruba liever niet willen weten. De voordracht moet geaccepteerd worden door de Nederlandse regering/de Koning. Als op dat niveau wordt besloten dat de kandidaat niet kan worden benoemd, dan volgt er een discrete stilte en is het aan de premier van Aruba om aan de kandidaat uit te leggen waarom hij geen kandidaat meer is. Tegen dat besluit is geen beroep mogelijk, intern noch bij de rechter. Het is te hopen dat de zaak binnenskamers kan worden opgelost want anders zou het handhaven van de parlementaire meerderheid, middenin tijden van grote internationale turbulentie en bovendien grote beslissingen die lokaal moeten worden genomen, nog een aanzienlijke uitdaging kunnen worden voor het huidige kabinet.

Wever-Croes vraagt duidelijkheid over veiligheid KIA en voortgang nieuw gevangenisproject

MEP-fractievoorzitter Evelyn Wever-Croes heeft tijdens een openbare Statenvergadering opheldering gevraagd over de veiligheidssituatie in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) en de voortgang van de plannen voor een nieuw gevangenis.

Volgens Wever-Croes gaat het niet alleen om recente veiligheidsproblemen binnen de inrichting, maar om een structureel vraagstuk dat de rechtsstaat en de openbare veiligheid raakt. Zij wees erop dat essentiële beveiligingssystemen, zoals scanners, volgens haar niet naar behoren functioneren. Dat brengt volgens haar risico's met zich mee voor personeel, gedetineerden, bezoekers en uiteindelijk ook voor de samenleving.

Daarnaast stelde de MEP-leider dat de huidige gevan-



genis al geruime tijd niet meer voldoet aan de eisen van een moderne penitentiaire inrichting. Zij herinnerde eraan dat tijdens de vorige regeringsperiode samen met de United Nations Office for Project Services (UNOPS) voorbereidingen waren getroffen voor de bouw van een

nieuw gevangenis, inclusief een routekaart en kostenramingen.

Wever-Croes uitte echter haar zorgen over de voortgang van het project, nadat bekend werd dat voor de eerste fase een investering van ongeveer 10,5 miljoen Amerikaanse

dollar nodig is. Volgens haar moet de regering duidelijk maken welke prioriteit aan het project wordt gegeven.

Tijdens haar bijdrage presenteerde zij een reeks vragen aan minister Arthur Dowers. Zij wil onder meer weten wanneer de beveilig-

ingsapparatuur weer operationeel zal zijn, welke aanbestedingsprocedure wordt gevolgd voor nieuwe apparatuur, wanneer de beloofde UNOPS-documenten naar de Staten komen en wat de resultaten zijn van gesprekken met het Nederlandse ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties over mogelijke financiering.

Ook vroeg zij om duidelijkheid over de planning van de nieuwe gevangenis, de opvang van jeugdige gedetineerden en de concrete besluiten die de regering de afgelopen maanden heeft genomen.

Volgens Wever-Croes is haar vragenlijst bedoeld om transparantie te krijgen over de voortgang van een project dat volgens haar van groot belang is voor de veiligheid en de toekomst van het Arubaanse gevangeniswezen.

Algemene economische vooruitgang... Maar geen voorspoed voor iedereen...?

Terwijl de wereld nog steeds in aanzienlijke wanorde lijkt, zeker door een voortgaande oorlog in het Midden-Oosten, is het belangrijk aandacht te besteden aan wat er intussen in eigen land gebeurt. Tot nu toe lijkt het erop dat de schade, waar het de economie zelf betreft, beperkt is gebleven. Maar we moeten ook naar de kosten van levensonderhoud kijken waar wel degelijk een negatief effect van de internationale gebeurtenissen te zien is. Hiervoor zijn niet alle wenselijke gegevens beschikbaar; in het bijzonder ontbreekt het aan informatie over persoonlijke inkomens om een realistisch inzicht te hebben in hoe economische groei in het algemeen doorwerkt in het inkomen van de individuele burger.

In de meest recente publicaties van de Centrale Bank van Aruba (CBA) vinden we informatie die wijst op continue economische vooruitgang, ook voor de eerste vijf maanden van dit jaar. Om de vergelijking te kunnen maken, eerst iets over 2025. De cijfers van het Bruto Binnenlands Product (BBP) voor 2025 in de Annual Statistical Digest van de CBA, geven een economische nominale groei aan van 5,7% van het BBP, waarvan na aftrek van inflatie nog 3,4% reële BBP-groei overblijft. Nog wat nadere details: het BBP 2024 (nominaal) was Afl. 7,374 miljard, tegen Afl. 7,801 miljard in 2025. Het reële BBP was Afl. 6,362 miljard in 2024 en Afl. 6,576 miljard in 2025. Het nominale BBP 'per capita' steeg tot Afl. 71.200 en het reële BBP per persoon tot Afl. 60.000.

Er zijn ook gegevens beschikbaar over de overheidsinkomsten voor de periode jan – mei 2025, te vergelijken met dezelfde periode van het voorgaande jaar; deze in de maandelijkse publicaties van de CBA. Hier kan men een groei zien van 6,3% in de totale overheidsinkomsten (Afl. 858,1 miljoen vs Afl. 807,2 miljoen) in 2025 vergeleken met 2024. De belastinginkomsten zorgden voor het grootste deel van de totale groei (Afl. 847 miljoen tegen Afl. 768,7 miljoen) met een toename van 10,2%. Als indicator van de economische groei kunnen de omzetbelastinginkomsten (BBO) dienen, die in 2025 met 9,2% toenamen, terwijl in 2026 een toename te zien is van 8,8%, een aanwijzing dat het groeiniveau in 2026 nog aanzienlijk is.

Men moet rekening houden met het feit dat de cijfers voor de eerste vijf maanden van dit jaar voor de drie laatste maanden de situatie weergeven van de situatie na het begin van de oorlog in het Midden-Oosten. Tot nu toe kan men geen groot effect waarnemen op de lokale economie, maar dat moet men dan zien als de positieve kant, vooral omdat de toeristische sector geen terugval te zien geeft vanwege de internationale situatie. Maar dat is nog niet alles; het is ook belangrijk een blik te werpen op zaken zoals de import van goederen, die de stijging van aankooprijzen, verzekeringen en vervoer weergeeft die zeker effect hebben gehad op de lokale consumentenprijzen.

Publieke schuld

Gedurende de laatste drie jaar van ste-

vige economische voorspoed (2023 – 2025) is Aruba op een niveau van positief saldo in de begroting en in de uitvoering ervan gekomen, met een totaal saldo (surplus) van Afl. 860 miljoen. In diezelfde jaren is voor Afl. 591 miljoen aan overheidsschulden afgelost, waarmee de totale schuld tot Afl. 5,124 miljard terugliep. Om enige nadere context toe te voegen; onze overheidsschuld is nog niet terug bij de Afl. 4,319 miljard van eind 2019.

De kernvraag hier blijft: hoe voelt de gewone burger zich in een economie die in ieder geval op papier in de juiste richting gaat? We hebben dus een groei van het BBP kunnen zien van 5,7% maar wie heeft een vergelijkbare toename gezien in hetgeen men op het eind van de maand mee naar huis neemt? Het blijkt heel moeilijk hiervan een exacte indruk te geven omdat we niet over statistieken beschikken en nog minder over gespecialiseerd onderzoek op dit gebied. Zelfs sommige basisgegevens zijn in dit opzicht afwezig, bijvoorbeeld import- en exportcijfers over 2025, die niet zijn opgenomen in de genoemde jaarlijkse publicatie van de CBA, die deze gegevens van het CBS zou moeten krijgen. Men mag aannemen dat het CBS geen reden heeft om het werk van de Centrale Bank te belemmeren, dus waren die gegevens daar ook niet voorhanden.

We merken dat in de pers geen commentaar en nog minder kritiek wordt geuit op dit soort overheidsfalen. Het is vanuit ons niet bedoeld als kritiek op de media want we weten heel goed onder wat voor financiële omstan-

digheden de lokale pers werkt. Het is aan de overheid ervoor te zorgen dat de betrokken departementen het werk verrichten waarvoor men betaald wordt en liefst op tijd te zorgen voor de gegevens die van belang zijn voor onze economie.

Intussen lijkt het wel een feit dat de individuele inkomens over het algemeen niet merkbaar stijgen, zeker niet voor de laagste inkomenscategorieën, die relatief meer uitgeven aan basisbehoeften als voedsel en transport. Dit is ook de groep die afhankelijk is van de woningbouw die door anderen wordt gedaan omdat zijzelf niet een inkomensniveau bereiken om dat te realiseren. We kunnen zelfs constateren dat de groep die toekomt aan het bouwen van een eigen woning niet merkbaar groeit. De gegevens die de Centrale Bank in de genoemde jaarlijkse publicatie laat zien geven aan dat in 2025 het aantal aangevraagde bouwvergunningen voor woningen is gestegen naar 460, terwijl in 2023 en 2024 dit aanzienlijk lager was (391 resp. 296). Maar daarmee zijn we nog niet terug op het niveau van 2019, het jaar vóór de coronacrisis, namelijk 551 aanvragen. In de bouw van appartementen zien we een iets grotere groei van 86 aanvragen in 2024 en 122 in 2025.

Tenslotte, het is goed dat de overheid vorderingen maakt met het aflossen van publieke schulden, maar wat gaat er intussen gebeuren met de paar honderd miljoen die besteed kunnen worden aan investeringen? Huisvesting misschien?

Personeelstekort en groeiende vraag zorgen voor langere wachttijden bij Censo

De Arubaanse regering neemt maatregelen om de capaciteit van Departamento di Censo uit te breiden, nadat de wachttijden voor inschrijvingen, paspoorten en rijbewijzen de afgelopen jaren aanzienlijk zijn opgelopen. Minister Arthur Dowers van Justitie en Censo-directeur Sharin Luydens lichtten tijdens een persconferentie de oorzaken en geplande oplossingen toe.

Volgens de regering is de toegenomen vraag het gevolg van de bevolkingsgroei en de stijgende behoefte aan administratieve diensten. Tegelijkertijd kampt Censo met een personeelstekort.

Het werven van nieuwe medewerkers verloopt moeizaam, omdat functies waarbij met vertrouwelijke gegevens wordt gewerkt een screening en uitgebreide opleiding vereisen.



De Ombudsman uitte eerder al zorgen over de lange wachttijden voor inschrijvingen. Volgens de Ombudsman kunnen vertragingen ertoe leiden dat inwoners later toegang krijgen tot essentiële voorzieningen, zoals ziektekostenverzekering, onderwijs en werk.

Daarnaast zorgen de vernieuwingen van rijbewijzen voor extra druk. Sinds Censo in 2020 verantwoordelijk werd voor de uitgifte van rijbewijzen, moeten nu veel documenten gelijktijdig worden vernieuwd.

De regering heeft inmiddels extra personeel geworven en

de openingstijden uitgebreid. Ook worden op zaterdagen extra spreekuren georganiseerd voor paspoorten en rijbewijzen.

Censo wijst erop dat ook burgers kunnen bijdragen aan een snellere dienstverlening. In 2025 werden ruim 9.300 afspraken gemaakt voor inschri-

jvingen, maar meer dan 2.300 personen verschenen niet op hun afspraak of zegden deze niet tijdig af. Ook komen regelmatig mensen zonder de vereiste documenten, waardoor gereserveerde tijd verloren gaat.

Minister Dowers benadrukte dat de huidige druk niet alleen het gevolg is van de groeiende bevolking, maar ook van mensen die hun verblijfsstatus nu willen regulariseren. Voor personen die tijdens de wachttijd nog geen recht hebben op een AZV-verzekering, wees hij op de mogelijkheid om tijdelijk een particuliere ziektekostenverzekering af te sluiten.

Volgens de regering zal het terugdringen van de wachttijden tijd vergen, maar moeten extra personeel, efficiëntere werkprocessen en medewerking van het publiek de dienstverlening geleidelijk verbeteren.

Deelname aan exposities is geen luxe, maar een noodzaak voor groei

Ateliers'89 pleit voor structurele ondersteuning om kunst de waarde te geven die zij verdient

Deelname aan een regionale tentoonstelling is geen luxe, maar een kans om de Arubaanse kunst en cultuur naar een hoger niveau te tillen en meer internationale erkenning te creëren voor Arubaanse kunstenaars. Dat is de overtuiging van kunstenaar en directeur van Ateliers'89 Punto di Bellas Arte Aruba, Elvis Lopez, die zich al decennialang inzet voor een sterke basis voor een kunst- en cultuureconomie, ook wel de Orange Economy genoemd.

Volgens Lopez krijgt een kunstwerk automatisch meer waarde wanneer het wordt geselecteerd voor een internationale tentoonstelling. De selectie door curatoren en organisatoren vormt volgens hem een erkenning van de kwaliteit van het werk. Deelname aan internationale exposities is daarom essentieel om de artistieke kwaliteit op Aruba verder te ontwikkelen.

Zo nam Lopez onlangs deel aan FUZE 2025 op de Bahama's. Dit evenement wordt georganiseerd door curator en kunstenaar Averia Wright, die eerder deelnam aan Caribbean Linked, een initiatief van Ateliers'89. De deelname aan FUZE 2025 was volgens Lopez een groot succes. Daarom zijn zowel Ateliers'89 als Lopez persoonlijk opnieuw uitgenodigd om deel te nemen aan FUZE 2026.

Volgens Lopez is de tentoonstelling op de Bahama's uitgegroeid tot een belangrijk platform voor hedendaagse kunstenaars uit de regio, zeker nu de Biënnale van Havana niet langer wordt georganiseerd. Waar kunstbeurzen vooral een commercieel karakter hebben, bieden biënnales volgens hem juist ruimte voor culturele uitwisseling en discussie over hedendaagse kunst. Als voorbeelden noemt hij de Biënnale van Venetië, die al meer dan een eeuw bestaat, en Art Basel, opgericht in 1970.

Ateliers'89

Sinds de oprichting biedt Ateliers'89 inwoners van Aruba de mogelijkheid hun artistieke talenten te ontwikkelen, zowel op creatief als technisch vlak. Lopez vertelt



dat de workshops, uitwisselings- en residentieprogramma's en het project Arte den Bario erop gericht zijn zowel jongeren als volwassenen te stimuleren hun talent te ontdekken en verder te ontwikkelen.

"Het is moeilijk om de impact van al deze programma's op de gemeenschap te meten," aldus Lopez. Wel staat volgens hem vast dat kunst een belangrijke bijdrage levert aan de mentale gezondheid en het welzijn van mensen.

Het programma Caribbean Linked heeft bovendien geleid tot waardevolle samenwerkingen tussen kunstenaars uit het Caribisch gebied. Volgens Lopez vormde juist dat project de aanleiding voor de uitnodigingen voor FUZE 2025 en nu ook voor FUZE 2026.

"Caribbean Linked heeft Ateliers'89 internationaal op de kaart gezet en is nog altijd het meest succesvolle en internationaal besproken kunstproject uit het Caribisch gebied," zegt hij. Regelmatig ontvangt

de organisatie via haar website verzoeken van kunstenaars uit andere landen om aan het programma deel te nemen.

Structurele ondersteuning

Om deze activiteiten voort te zetten is volgens Lopez structurele financiële ondersteuning noodzakelijk.

"Wij zijn steeds afhankelijk van verschillende organisaties, zoals UNOCA, het Cultuurfonds, CEDE Aruba en publieke en private instellingen. In de eerste achttien jaar ontving Ateliers'89 onder meer financiële steun van het Mondriaan Fonds en later van Stichting DOEN. Die ondersteuning is er nu niet meer."

Daardoor moet de organisatie steeds meer tijd besteden aan fondsenwerving, terwijl die energie volgens Lopez juist zou moeten gaan naar de verdere ontwikkeling van kunstprogramma's. Idealiter komt er een structureel systeem dat succesvolle initiatieven langdurig financieel ondersteunt.

Naast zijn werkzaamheden voor Ateliers'89 blijft Lopez

actief als beeldend kunstenaar. Hij noemt het een onbetaalbare ervaring dat hij via het residentieprogramma in de loop der jaren zoveel kunstenaars heeft leren kennen.

"Mijn grootste criticus ben ik echter zelf. Ik heb altijd geprobeerd trouw te blijven aan mezelf en aan mijn visie op hedendaagse kunst."

Meer waardering voor kunst

Volgens Lopez ontbreekt niet alleen structurele financiering voor kunsteducatie, maar ook voor lokale en internationale tentoonstellingen. Juist exposities zijn volgens hem essentieel om Arubaanse kunst zichtbaar te maken voor een groter publiek en voor internationale curatoren, die deuren kunnen openen naar buitenlandse galerieën en musea.

"Die ondersteuning ontbreekt. Aruba heeft kunst nooit de plaats gegeven die zij verdient. Te vaak hangt het af van politieke keuzes. Er wordt niet eerst gekeken naar de kwaliteit van de kunst."

Volgens Lopez hoeft overheidssteun niet uitsluitend uit financiële middelen te bestaan. De overheid kan ook procedures vereenvoudigen en kunstenaars ondersteunen bij het aanvragen van fondsen in Nederland.

"Helaas werken veel lokale commissies nog op dezelfde manier. Nederland vernieuwt zijn commissies iedere zes jaar om nieuwe inzichten binnen te brengen. Aruba zou hetzelfde moeten doen."

Hij pleit ervoor dat commissies die over kunstsubsidies beslissen bestaan uit mensen met kennis van hedendaagse kunst. Daarnaast vindt hij dat Aruba een museum voor hedendaagse kunst nodig heeft, met zowel lokale als internationale curatoren.

Ook kunstonderwijs verdient volgens Lopez veel meer aandacht.

"Kunstonderwijs moet een volwaardig vak worden, vanaf de basisschool. Niet alleen op school, maar ook thuis moet kunst een belangrijk onderdeel van de opvoeding zijn."

Daarnaast pleit hij voor beleid dat de aankoop van lokale kunst stimuleert.

"Hotels zouden verplicht moeten worden om lokale kunst aan te schaffen in plaats van kunst uit het buitenland te importeren voor de inrichting van kamers en openbare ruimtes. Verlaag de belasting op lokale kunst om dat aantrekkelijker te maken en verplicht hotels om Arubaanse kunst tentoon te stellen. Dat geldt niet alleen voor hotels, maar ook voor andere instellingen en voor de overheid. Bij elk overheidsgebouw en op iedere rotonde zou lokale driedimensionale kunst zichtbaar moeten zijn."

Op weg naar FUZE 2026

Lopez blijft zich ondertussen inzetten om de missie van Ateliers'89 voort te zetten en de mogelijkheden voor Arubaanse kunstenaars verder uit te breiden.

"Het maakt niet uit hoe lang het duurt of hoeveel geduld ervoor nodig is; wij gaan door."

Hij hoopt dat Aruba uiteindelijk de waarde van een rijke lokale kunstcultuur volledig zal erkennen.

Ondertussen kijkt Lopez uit naar een nieuwe deelname aan FUZE 2026, dat volgens hem momenteel de belangrijkste internationale etalage is voor Caribische hedendaagse kunst. Hoewel de financiering nog niet rond is, blijft hij ervan overtuigd dat Aruba ook volgend jaar opnieuw zijn creativiteit op internationaal niveau zal kunnen presenteren.



Rechter bevestigt:

Mullet Bay Beach blijft openbaar strand in historische uitspraak



(CuraçaoChronicle) – Mullet Bay Beach, een van de bekendste stranden van Sint Maarten, blijft openbaar eigendom. Dat heeft het Gerecht beslist in een historische uitspraak, waarmee de eigendomsclaim van projectontwikkelaar Sun Resorts werd afgewezen.

Centraal in de zaak stond de vraag of Sun Resorts eigenaar was van het strand op basis van een eigendomsakte uit 1852. Volgens de ontwikkelaar was het strand destijds rechtsgeldig verworven.

De rechter oordeelde echter dat stranden volgens oude rechtsbeginselen altijd tot het publieke domein hebben behoord en daarom niet als particulier eigendom konden worden verkocht. Daarmee stelde het Gerecht vast dat Sun Resorts geen eigenaar is van Mullet Bay Beach zelf.

Wel bevestigde de rechter dat het bedrijf eigenaar is van de gronden die direct achter de kustlijn liggen.

De uitspraak bevatte ook kritiek op de regering van Sint Maarten. Volgens het Gerecht heeft de overheid jarenlang ten onrechte delen van het strand verhuurd aan strandbars en andere ondernemers. De overheid is opgedragen hiermee te stoppen, omdat deze huurovereenkomsten onrechtmatig zijn verleend.

Ondanks de uitspraak heeft Sun Resorts aangekondigd verder te gaan met een uitgebreid masterplan voor het Mullet Bay-gebied. Samen met architectenbureau Lyongo wil het bedrijf een ontwikkelingsvisie uitwerken die rekening houdt met zowel de eigendomsrechten als de culturele, recreatieve en emotionele betekenis van Mullet Bay voor de bevolking van Sint Maarten.

Het Mullet Bay-terrein speelde eerder ook een belangrijke rol in de Ennia-affaire. De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) betwistte de waardering van het terrein, dat door voormalig grootaandeelhouder Hushang Ansary op circa US\$460 miljoen was gewaardeerd. Volgens de CBCS was die waardering veel te hoog en droeg zij bij aan de financiële problemen van verzekeraar Ennia, die uiteindelijk onder noodbeheer werd geplaatst.

Met de uitspraak komt een einde aan een langdurig juridisch geschil en wordt bevestigd dat Mullet Bay Beach bestemd blijft voor openbaar gebruik en niet voor particulier eigendom.

Curaçaose overheid krijgt mogelijk ruim Naf 28 miljoen dividend van Curoil

(CuraçaoChronicle) – De regering van Curaçao ontvangt naar verwachting ruim Naf 28 miljoen aan dividend van staatsoliebedrijf Curoil over de boekjaren 2023 en 2024.

Toeziethouder Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO) heeft geen bezwaar tegen een aanzienlijk hogere dividenduitkering dan oorspronkelijk was voorgesteld.

Curoil wilde vasthouden aan zijn bestaande dividendbeleid, waarbij jaarlijks 10 procent van de nettowinst wordt uitgekeerd aan de enige aandeelhouder, de regering van Curaçao. Op basis daarvan zou de overheid ongeveer Naf 5,67 miljoen ontvangen.

Het ministerie van Financiën stelde echter voor om het uitkeringspercentage te verhogen naar 50 procent van de nettowinst. Hierdoor zou



het dividend oplopen tot ongeveer Naf 9,25 miljoen over 2023 en ruim Naf 19 miljoen over 2024. In totaal komt de uitkering daarmee uit op meer dan Naf 28 miljoen, bijna Naf 23 miljoen meer dan het oorspronkelijke voorstel van Curoil.

Volgens de SBTNO is de hogere dividenduitkering financieel verantwoord. De toezichthouder concludeert dat Curoil ook na de uitbetaling blijft voldoen aan de vereiste normen voor liquiditeit en solvabiliteit die gelden voor commerciële onderne-

mingen. Indien nodig kan het dividend bovendien in termijnen aan de overheid worden overgemaakt.

De jaarrekeningen over 2023 en 2024 zijn voorzien van een goedkeurende accountantsverklaring van Ernst & Young, maar moeten nog formeel worden vastgesteld. De definitieve beslissing over zowel de jaarrekeningen als de dividenduitkering ligt bij de Algemene Vergadering van Aandeelhouders, waarbij de regering van Curaçao als enige aandeelhouder optreedt.

Staatssecretaris Eric van der Burg brengt werkbezoek aan Aruba, Bonaire en Curaçao



(CuraçaoChronicle) – Nederlands staatssecretaris Eric van der Burg brengt van 13 tot en met 17 juli een werkbezoek aan Aruba, Bonaire en Curaçao. Het bezoek staat in het teken van het versterken van de samenwerking binnen het Koninkrijk en richt zich op thema's als economische ontwikkeling, duurzaamheid, innovatie en goed bestuur.

Tijdens zijn reis spreekt Van der Burg met regeringsleiders en andere bestuurders van de drie eilanden. Daarnaast bezoekt hij verschillende projecten op het gebied van infrastructuur, natuurbeheer, energie, digitalisering en ondernemerschap.

Op Aruba staan onder meer gesprekken met gouverneur Alfonso Boekhoudt, minister-president Mike Eman en minister Gerlien Croes op het programma. Ook brengt hij een bezoek aan het Crisis Management Office, dat de humanitaire hulp aan het door aardbevingen getroffen Venezuela coördineert. Verder laat hij zich informeren over initia-

tieven op het gebied van recycling en ondersteuning van het midden- en kleinbedrijf.

In Bonaire en Curaçao ligt de nadruk eveneens op duurzame ontwikkeling en economische samenwerking. De staatssecretaris bezoekt onder meer natuurprojecten, nutsbedrijven, havenfaciliteiten en digitale infrastructuur. Daarnaast spreekt hij met de regeringen van beide eilanden over actuele bestuurlijke en economische ontwikkelingen. Volgens de Nederlandse regering maakt het werkbezoek deel uit van de voortdurende inspanningen om de samenwerking tussen Nederland en de Caribische delen van het Koninkrijk verder te verdiepen. Daarbij wordt ingezet op duurzame economische groei, versterking van publieke instellingen en het vergroten van de weerbaarheid van de eilanden tegen toekomstige uitdagingen.

Met het bezoek wil Van der Burg zich ter plaatse laten informeren over lopende projecten en de samenwerking met de drie landen en Bonaire verder versterken.